DOCUMENT RESUME

ED 468 906 CS 511 572

AUTHOR	Lehr, Fran; Osborn, Jean
TITLE	Como ayudar a su hijo a ser un buen lector: Con actividades para los ninos desde el nacimiento hasta los 6 anos (Helping Your Child Become a Reader: With Activities for Children from Infancy through Age 6).
INSTITUTION	Department of Education, Washington, DC. Office of Intergovernmental and Interagency Affairs.
PUB DATE	2002-00-00
NOTE	73p.; Originally written by Nancy Paulu. For English version, see ED 468 665.
AVAILABLE FROM	ED Pubs, P.O. Box 1398, Jessup, MD 20794-1398. Tel: 877-433-7827 (Toll Free); Fax: 301-470-1244; e-mail: edpubs@inet.ed.gov; Web site: http://www.ed.gov/pubs/edpubs.html.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom (055)
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	EDRS Price MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Early Childhood Education; *Emergent Literacy; *Language Skills; Parent Child Relationship; *Parent Participation; *Prereading Experience; Reading Aloud to Others; *Young Children
IDENTIFIERS	Family Activities; No Child Left Behind Act 2001; Parental Efficacy; *Prereading Activities; *Prereading Skills

ABSTRACT

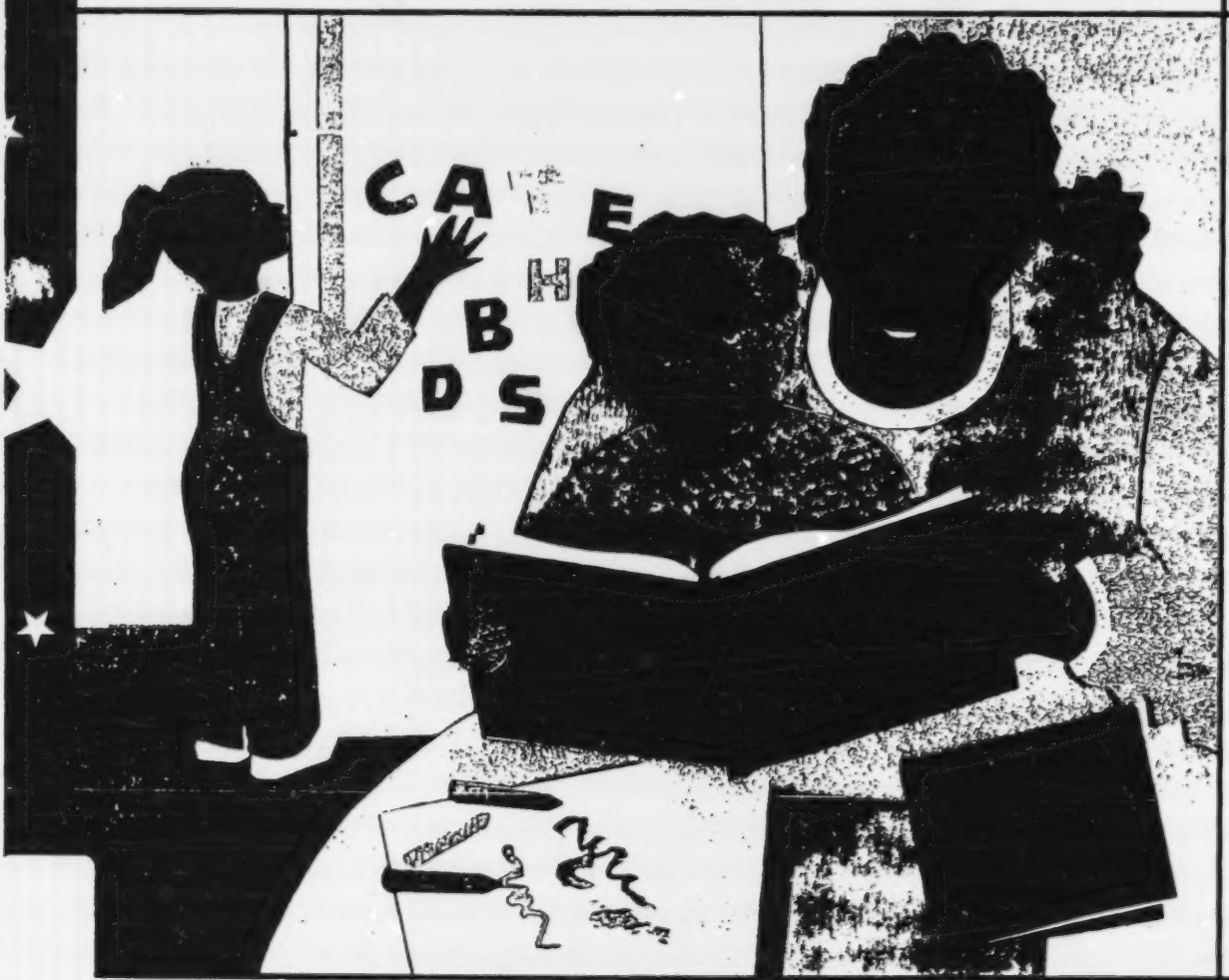
When parents and other family members read with their children, help them with homework, talk with their teachers, and participate in school or other learning activities, they give their children a tremendous advantage. The foundation for learning to read is in place long before children enter school and begin formal reading instruction. Families help to create this foundation by talking, listening, and reading to children every day and by showing them that reading is valued, used, and enjoyed. This booklet includes activities for families with children from infancy through age 6. The booklet's activities make learning experiences out of the everyday routines in which parents and children participate--most use materials that are found in the home or that can be had free-of-charge from the local library. Activities in the booklet are designed to be fun for parents and children as parents help their children to gain the skills they need to become readers. To help show when children can take certain learning steps, the booklet ties the discussion and activities to four age groups: baby (birth to 1 year); toddler (1 to 3 years); preschooler (ages 3 and 4); and kindergartner/early first grader (ages 5 and 6). A reading checklist, a list of typical age-related language accomplishments, a list of resources for families/caregivers, and a list of resources for children are also included. (Contains 13 references.) (NKA)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATIC
Office of Educational Research and Improv
EDUCATIONAL RESOURCES INFORM
CENTER (ERIC)
☐ This document has been reproduce
received from the person or organiz
originating it.
☐ Minor changes have been made to
improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in t
document do not necessarily repres
official OERI position or policy.

ED 468 906

Cómo ayudar a su hijo



a ser un buen lector

BEST COPY AVAILABLE

CS 511 572

No Child
LEFT BEHIN

Departamento de Educación de los Estados Unidos
Rod Paige
Secretario

Oficina de Asuntos Intergubernamentales e Interagencia
Laurie M. Rich
Subsecretaria

John McGrath
Director Superior para Servicios Comunitarios y Asociaciones

Primera impresión en enero del 2000.
Segunda edición en 2002.

Este folleto es propiedad pública. Se autoriza hacer copias del folleto entero o en parte con propósitos educativos. Aunque no es necesario pedir autorización para hacer uso de esta publicación, debe citarse como autor:

Departamento de Educación de los Estados Unidos
Oficina de Asuntos Intergubernamentales e Interagencia
Cómo ayudar a su hijo a ser un buen lector
Washington, D.C., 20202

Para ordenar copias de este folleto en inglés o en español favor de **escribir a**:

Ed Pubs
Education Publications Center/*Centro de Publicaciones Educativas*
U.S. Department of Education
P.O. Box 1398
Jessup, MD 20794-1398

O haga su pedido por **fax**, al **(301) 470-1244**

También puede pedirlo mandando un **correo electrónico** a: edpubs@inet.ed.gov

O **llame** por teléfono gratis al 1-877-433-7827 (1-877-4ED-PUBS). Si no puede marcar números con el prefijo 877 desde su área, llame al 1-800-872-5327 (1-800-USA-LEARN). Las personas que utilizan un aparato de telecomunicaciones para los sordos (TDD) o una máquina de teletipo (TTY), pueden llamar al 1-800-437-0833.

Haga su pedido por **Internet** a la dirección: www.ed.gov/pubs/edpubs.html.

Esta publicación también está disponible en el sitio Web del Departamento, dirección, www.nochildleftbehind.gov

Esta publicación también está disponible en varios otros formatos, tales como el Braille, ediciones con letra grande, en audiocasete, o en disco de computadora. Para obtener mayor información, favor de ponerse en contacto con el Centro de Formatos Alternativos del Departamento llamando al número (202) 260-9895 o al (202) 205-8113.

Los libros y las revistas infantiles que mencionamos en este folleto como ejemplos son solo algunos de los libros disponibles que son apropiados para los niños. Otros materiales mencionados se ofrecen como recursos y ejemplos para uso del lector. La lista de materiales y recursos incluidos en este folleto no debe interpretarse como una sanción oficial de parte del Departamento o de ninguna organización privada o empresa mencionada en este libro.

Cómo ayudar a su hijo a ser un buen lector

Con actividades para los niños desde el nacimiento hasta los 6 años

Departmento de Educación de los Estados Unidos
Oficina de Asuntos Intergubernamentales e Interagencia

Prólogo

Tras años de investigación se ha demostrado claramente que los niños tienen más oportunidades para el éxito en su aprendizaje cuando reciben el apoyo activo de sus familias. Cuando usted y otros miembros de su familia leen con sus niños, les ayudan con su tarea, hablan con sus maestros, y participan en la escuela o en otras actividades educativas, les abren grandes oportunidades y ventajas.

Además de ayudar a sus hijos a crecer sanos y felices, lo más importante que usted puede hacer por ellos es ayudarlos a desarrollar sus destrezas en lectura. No exageramos al decir que su capacidad para leer bien afecta directamente no sólo el éxito que tendrán en la escuela pero lo que puedan lograr en todas sus vidas. Cuando los niños aprenden a leer, queda en sus manos la llave que abrirá las puertas a todo el conocimiento en el mundo. Pero sin esta llave, muchos niños se quedan atrás.

En el centro de la Ley del 2001, *Que ningún niño se quede atrás* reside la promesa de alzar las normas para todos los niños y de ayudar a todos a cumplir con estas normas. Para alcanzar esta meta, el Presidente está comprometido a apoyar y promover los mejores programas de enseñanza, especialmente aquellos que enseñan a los niños a leer. Los maestros altamente adiestrados y la instrucción de la lectura que se basa en la mejor investigación pueden llevar las mejores prácticas y programas a todos los niños y así asegurar que verdaderamente "ningún niño se quede atrás". Sin embargo, los cimientos para aprender a leer se establecen mucho antes de que los niños entren a la escuela y comienzan su adiestramiento formal. Usted y su familia ayudan a establecer estos cimientos del aprendizaje al hablar, escuchar y leerles a sus hijos todos los días y al demostrarles que usted valora, utiliza y disfruta de la lectura en su vida.

Este folleto incluye actividades para las familias con niños desde la infancia hasta los 6 años de edad. La mayoría de las actividades usan como experiencia educativa las rutinas cotidianas en que usted y sus hijos participan. La mayoría utiliza materiales caseros o que se pueden obtener gratis en su biblioteca pública local. Las actividades están diseñadas para que se diviertan usted y sus hijos mientras que aprenden las destrezas necesarias para llegar a amar la lectura. ¡Que las disfruten!

Índice

Introducción iv

Cómo se llega a ser un buen lector 1
- Hablar y escuchar 2
- Cómo leer juntos 3
- Para aprender sobre libros y escritura 6
- Los primeros intentos para escribir 8
- Cómo leer en otro idioma 9

Actividades 10
- Balbuceo infantil 11
- Los libros y los bebés 12
- Cómo charlar con los niños 13
- Tan fácil como el abecedario 14
- Y ahora, ¿qué pasa? 16
- Un hogar para mis libros 18
- Una imagen vale más que mil palabras 19
- Rima conmigo: Te divertirás, ¡ya verás! 20
- Haz como yo 22
- ¡Hacer la reverencia! 23
- Historias familiares 24
- ¡A escribir! 25

Otras maneras de ayudar 27
- Visitas a la biblioteca 27
- El aprendizaje con computadoras 29
- Cómo tomar el control de su televisor 32

Qué hacer cuando usted cree que hay algún problema 33

Lista de control sobre la lectura 36

Etapas de desarrollo del lenguaje desde el nacimiento hasta los 6 años 38

Recursos para las familias y los guardianes 42

Recursos para los niños 51

Bibliografía 59

Reconocimientos 61

Introducción

Se puede decir que su bebé comienza su jornada hacia la lectura desde el día en que nace y oye por primera vez el sonido de su voz. Cada vez que le habla, le canta o responde a los sonidos del bebé, usted fortalece su comprensión del lenguaje. Con su ayuda, su niña* irá desarrollando su capacidad para leer cada día.

Para ilustrar la conexión entre las primeras experiencias de su bebé con el idioma hablado y la habilidad para leer, podemos pensar del lenguaje como un taburete de cuatro patas. Las cuatro patas representan el hablar, escuchar, leer y escribir. Las cuatro son importantes; cada pata apoya y balancea las otras tres.

Este folleto les ofrece información sobre cómo utilizar sus destrezas de lenguaje para fomentar el desarrollo de las facultades de su hijo o hija. Les ofrece sugerencias para:

- ★ Hablar y escuchar a su hijo
- ★ Leer juntos
- ★ Ayudarles a aprender sobre los libros y la palabra escrita
- ★ Alentarlos en sus primeros esfuerzos por escribir
- ★ Ayudarles a leer si su idioma natal no es el inglés
- ★ Prepararlos para tener éxito en la escuela

La mayor parte de este folleto contiene actividades que pueden utilizar con su niño para reforzar sus destrezas del lenguaje y alentar su amor por la lectura. Sin embargo, estas actividades sólo son un comienzo. Esperamos que usted y su niña las disfruten lo suficiente para crear y explorar con otras nuevas actividades. Como padre de familia, usted es el primer y más importante maestro en la vida de su hijo. No necesita ser el mejor lector del mundo para ayudar—su tiempo e interés así como el placer que compartan al leer juntos es

* **Nota:** En este folleto usamos ambos géneros masculino y femenino, usando a veces "niño" y a veces "niña." Nuestra intención es de simplificar el lenguaje. Queda entendido, sin embargo, que todas nuestras recomendaciones sobre la lectura se aplican de igual manera a las niñas y a los niños.

lo que más cuenta. Si desea obtener mayor información sobre las muchas maneras que puede ayudar a su hijo con la lectura, este folleto también contiene listas de libros y sitios en Internet, así como los nombres de varios grupos y organizaciones con quienes puede establecer contacto.

Todos sabemos que los niños mayores pueden hacer cosas que los más chiquitos no pueden. Esto también es cierto de la lectura. Para demostrar cuándo los niños están listos para dar ciertos pasos en su aprendizaje, este folleto conecta la discusión de varios temas y sus actividades con cuatro grupos, por edad:

Bebés = desde el nacimiento hasta un año de edad
Niñez temprana = 1 a 3 años de edad
Preescolares = 3 a 4 años de edad
Kindergarten a primer grado = 5 a 6 años de edad

Tenga en mente que no todos lo niños aprenden al mismo paso. Y a pesar de aprender cosas nuevas, pueden tener sus "cosas favoritas"—libros y actividades que aprendieron en años anteriores—que todavía disfrutan. Usted es la mejor persona para decidir cuáles actividades encajan mejor con su niño.

Los niños aprenden la lectura paso por paso. La mayoría de los niños pueden leer a los 7 años de edad. Algunos tardan un poco más que otros, algunos necesitan más ayuda. Pero cuando los niños reciben la ayuda y apoyo adecuados desde muy temprano, las dificultades que pueden desarrollarse más tarde en la vida se pueden evitar. Este folleto sugiere varios pasos que usted puede tomar con su niño para encaminarlo hacia la lectura con éxito. Es una aventura que no se va a querer perder, y los beneficios para su hijo le durarán toda la vida.

"Lo más importante que podemos hacer como padres es leer con nuestros hijos desde un principio y con frecuencia. La lectura es el camino seguro hacia el éxito en la escuela y en la vida. Cuando los niños aprenden a amar los libros, aprenden a amar el aprendizaje."

—Laura Bush

Cómo se llega a ser un buen lector

Cada paso que toma un niño hacia la lectura los lleva hacia el próximo nivel. Poco a poco, el niño acumula el conocimiento necesario para convertirse en un buen lector. Durante los primeros 6 años, la mayoría de los niños

* Hablan y escuchan
* Escuchan historias que se les lee en voz alta
* Fingen leer
* Aprenden a manipular los libros
* Aprenden sobre el material impreso y cómo funciona
* Identifican letras por nombre y por forma
* Identifican sonidos individuales en el habla
* Escriben con garabatos y dibujos
* Conectan letras individuales con los sonidos que representan
* Conectan lo que ya saben con las lecturas que escuchan
* Pueden predecir lo que sucederá en las historias o poesías
* Conectan combinaciones de letras con sonidos
* Reconocen palabras sencillas escritas
* Dan resumen de lo que se trata una historia
* Escriben las letras individuales del abecedario
* Escriben palabras
* Escriben oraciones sencillas
* Leen libros sencillos
* Pueden escribir para comunicarse

Los niños pueden tomar más de un solo paso a la vez. Esta lista de pasos, sin embargo, nos da una idea general sobre cómo progresará su niño hacia la lectura. (Para obtener mayores detalles, vea "Etapas de desarrollo del lenguaje desde el nacimiento hasta los 6 años," página 38.)

Hablar y escuchar

Los científicos que investigan cómo funciona el cerebro han descubierto muchísimo sobre cómo aprendemos. Han descubierto que los bebés aprenden mucho más mediante los sonidos y las imágenes que les rodean de lo que antes pensábamos. Usted puede ayudar a su bebé aprovechando el deseo de aprender que ella manifiesta naturalmente.

Desde un principio, los bebés intentan imitar los sonidos que nos escuchan hacer. Ellos "leen" nuestros gestos y movimientos. Por eso es muy importante hablarles, cantar, sonreír y hacer gestos y ademanes con su bebé. Escucharlo a usted hablar es el primer paso que da su bebé hacia la lectura, puesto que le ayuda a desarrollar un amor por el idioma y por aprender nuevas palabras. (Ver "Balbuceo infantil," página 11)

A medida que su niño va creciendo, siga hablándole. Pregúntele sobre las cosas que hace. Pregúntele sobre los eventos y los personajes en las historias que leen juntos. Hágale saber que usted escucha cuidadosamente a todo lo que él dice. Al hacer que hable y escuche, usted está alentando a su hijo a pensar mientras habla. Además, usted le está demostrando que respeta su conocimiento y su capacidad para seguir aprendiendo. (Vea "Cómo charlar con los niños," página 13.)

Escucharlo a usted hablar es el primer paso que da su bebé hacia la lectura, puesto que le ayuda a desarrollar un amor por el idioma y por aprender nuevas palabras.

Cómo leer juntos

Imagínese que sienta a su bebé en el regazo y le lee un libro por primera vez. ¡Qué tan diferente es de tan solo hablarle! Ahora le comienza a enseñar dibujos. Usted se los señala. Y con la voz llena de emoción le explica lo que representan los dibujos. Usted acaba de ayudarle a su bebé a dar el siguiente paso después del habla. Le ha demostrado que las palabras y los dibujos o imágenes tienen una conexión. Y lo ha encaminado hacia la comprensión de los libros y lo que puede disfrutar en ellos.

Mientras que su niño todavía es un bebé debe incorporar la lectura a su rutina cotidiana. Seleccione un momento típicamente apacible, por ejemplo, justo antes de dormir. Así le dará una oportunidad de descansar entre la hora de jugar y la hora de dormir. Si es posible lea con él en su regazo o abrazándolo para que se sienta feliz y seguro en sus brazos. A medida que vaya creciendo, quizás comience a moverse un poco mientras usted le lee. Pero si se cansa demasiado o se inquieta demasiado, suspenda su lectura. Haga lo posible por que su lectura en voz alta sea un período cómodo que su hijo anticipe todos los días. Es muy probable que disfrutará mucho más de la lectura de esta manera.

Trate de leer por lo menos por 30 minutos cada día con su niño. Al principio lea por unos cuantos minutos a la vez, varias veces al día. A medida que el niño vaya creciendo, usted podrá darse cuenta si él quiere leer por más tiempo. No se desaliente si de vez en cuando hay que perderse una sesión o si no siempre es posible tener el mismo itinerario. Vuelva a su rutina tan pronto como sea posible. Ante todo, ¡Asegure que la lectura siga siendo una actividad compartida y divertida para ambos!

¿Qué significa?

Desde los primeros días, hable con su niño sobre lo que están leyendo. Quizás puede señalarle los dibujos e identificar las cosas que aparecen en ellos. Cuando él esté listo, pídale que haga lo mismo. Por ejemplo, pregúntele si puede encontrar el ratoncito en el dibujo, o cualquier otra cosa que sea divertida y apropiada según el libro que están leyendo. Después, al leer los cuentos e historias, lea despacito y deténgase de vez en cuando para pensar en voz alta sobre lo que acaba de leer. Desde que su niño comience a hablar, pregúntele cosas sobre la historia, así como, "¿Qué piensas que va a suceder ahora?" o "¿Sabes lo que es un palacio?" Conteste sus preguntas y, si cree que hay algo que no está captando, pare y hablen más sobre lo que le ha preguntado. No se preocupe si de vez en cuando se pierde el ritmo de un cuento para aclarar algo importante. Sin embargo, no se detenga tanto que el niño pierda el hilo de lo que está pasando en el cuento.

¡Busque libros!

Los libros que usted escoja para leer con su niño son muy importantes. Si no está seguro cuáles son los libros más adecuados para su hijo, pida que la bibliotecaria le ayude a seleccionarlos. (Para mayor información sobre lo que las bibliotecas ofrecen, vea, "Visitas a la biblioteca," página 27.)

Familiarice a su niño con los libros desde que es bebé. Deje que juegue con libros hechos especialmente para bebés con portadas y páginas de cartón grueso; libros de tela que se pueden lavar, libros para estimular el sentido del tacto, o aquellos libros que tienen ventanitas tras las cuales su bebé puede descubrir sorpresas. Escoja libros con tapas que tengan dibujos o fotografías grandes de cosas que se encuentran a diario. No se moleste si al principio su bebé se mete

los libros a la boca o si los tira al suelo. Tenga paciencia. Abrazar al bebé mientras que le señala los dibujos y le habla animadamente sobre los dibujos muy pronto cautivará su interés. Cuando su bebé comience a caminar, ella disfrutará ayudar a escoger los libros que quiere que le lean.

A medida que su niño vaya acercándose a la edad preescolar o de kindergarten, usted y él pueden buscar libros que tengan historias más largas y más texto en las páginas. También busquen libros que tengan palabras y frases que se repiten para que ella comience a leer o reconocerlas cuando las vea. Al llegar al primer grado, añada a su rutina algunos libros preparados para lectores principiantes que enseñen fotos y contengan información verídica y no sólo sean cuentos ficticios.

Tenga en mente que los niños mayormente disfrutan los libros que se tratan de personas, lugares y cosas que son similares a las que ellos conocen. Los libros pueden tratarse sobre el lugar donde viven o sobre aspectos de su cultura, ya sea su religión, sus días festivos, o la manera en que se visten. Si su niño tiene algún interés especial, así como los dinosaurios o bailarinas de ballet, busque libros con esos temas.

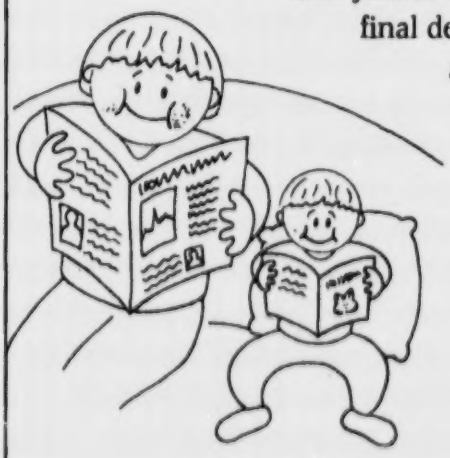
> Escoja libros con tapas que tengan dibujos o fotografías grandes de cosas que se encuentran a diario.

Desde que el niño comience a caminar hasta que llegue al primer grado, también debe buscarle libros con poesías o rimas. ¿Recuerda cuando su bebé le escuchaba hablando y trataba de imitar sus sonidos? Las rimas son una extensión de esa destreza del lenguaje en particular. Al escuchar y hacer rimas, además de las palabras y frases que repite, su niño aprenderá sobre los sonidos y las palabras. Las rimas también despiertan interés sobre lo que va a seguir, lo que añade diversión y aventura a la lectura. (Para leer sobre actividades con rimas, vea "Rima conmigo: Te divertirás, ¡ya verás!", página 20.)

Demuéstrele que usted también lee

Cuando lleve a su niño a la biblioteca, saque un libro usted también. Dele un buen ejemplo al permitirle verlo leyendo por placer. Pídale que traiga uno de sus libros y se siente con usted para leer mientras que usted lee su libro, una revista o el periódico. No se preocupe si se siente un poco incómodo como lector. Verlo leer es lo que cuenta. Cuando su niño ve que la lectura vale mucho para usted, quizás el mismo decida que a él también le importa. (Para leer sobre más ideas para ayudar a su hijo a desarrollar un amor por la lectura, vea "Un hogar para mis libros," página 18.)

Para aprender sobre libros y escritura



Leer juntos es un momento perfecto para ayudar a un niño al final de la primera infancia o entrando a edad preescolar a aprender lo que significa la escritura. Al leer en voz alta, tome una pausa de vez en cuando y señale las distintas letras y palabras; entonces señale los dibujos que representan. Su niño comenzará a entender que las letras forman palabras y que las palabras nombran los dibujos. También comenzará a aprender que cada letra tiene su propio sonido—uno de los conceptos más importantes que su hijo puede saber al aprender a leer.

Para cuando llegan a la edad de 4 años, la mayoría de los niños ya comienzan a entender que las palabras escritas contienen un significado. Para la edad de 5 años, la mayoría comienza a saber que no solo la historia, pero también las palabras van de izquierda a derecha. Muchos niños en esta etapa inclusive comienzan a identificar letras mayúsculas y minúsculas y palabras sencillas (Para algunas ideas sobre el aprendizaje de las letras, vea "Tan fácil como el abecedario," página 14.)

Al final del kindergarten o a principios del primer grado, su niño quizás quiera leer por su propia cuenta. ¡Déjelo! Pero asegúrese que *él* sea el que quiere hacerlo. La lectura debe ser algo de lo cual el se sienta orgulloso y ansioso de emprender, no sólo por cumplir con una lección.

¿Cómo funciona un libro?

A los niños les fascina como los libros se ven y se sienten. Y al ver la facilidad con la que usted maneja y lee los libros, ellos querrán hacer lo mismo. Cuando su niño lo vea con un libro en la mano, él aprenderá que los libros son para leerlos, no para estrujarlos y arrancarles las hojas, ni para tirarlos al piso. Antes de que llegue a los 3 añitos, él ya tendrá bien claro el propósito de los libros. Al llegar a la edad preescolar, su niño aprenderá que

* Un libro tiene una portada
* Un libro tiene un comienzo y un final
* Un libro contiene páginas
* Cada página en el libro está organizada de arriba abajo
* Las páginas se voltean una por una para proseguir con el cuento
* Los cuentos se leen de izquierda a derecha en una página

Cuando su niño lo vea con un libro en la mano, él aprenderá que los libros son para leerlos.

Al leer con su niño de 4 a 5 años, recuérdele de éstos detalles. Lea el título del libro en la portada. Hablen sobre la ilustración en la portada. Señale el lugar donde el cuento comienza y después donde acaba. Permita que su niño le ayude a voltear las páginas. Cuando comience una nueva página, apunte hacia las palabras con las que continúa la historia y sigan las palabras con el dedo según las vaya leyendo. Toma un poco de tiempo para aprender estos detalles, pero cuando su niño los aprende, ya ha descifrado algunos de los más grandes misterios de la lectura.

Los primeros intentos para escribir

La lectura y la escritura van juntas. Mientras que su niño aprende una está aprendiendo la otra. Usted puede hacer ciertas cosas para asegurarse que él tenga toda oportunidad para practicar ambas destrezas. Cuando el niño tenga aproximadamente 2 años, por ejemplo, dele crayones y papel y anímelo a dibujar y hacer garabatos. Él se divertirá escogiendo los colores que quiere usar y las figuras que quiere dibujar. Al manipular los crayones, el niño está también desarrollando su control muscular. Y para cuando llegue a la edad preescolar, ya estará tan emocionado por escribir como por leer. (Para más ideas sobre cómo alentar el deseo de su niño por escribir, vea "Tan fácil como el abecedario," página 14 y "¡A escribir!", página 25.)

Los garabatos y dibujos de su preescolar son sus primeros intentos por escribir. Pronto comenzará a escribir las letras del alfabeto. Escribir las letras le ayuda a aprender sobre los distintos sonidos que ellas representan. Su primer aprendizaje sobre las letras y los sonidos le darán ideas sobre cómo deletrear las palabras. Cuando comience a escribir palabras enteras, no se preocupe si no las escribe con ortografía perfecta. Más bien, ¡felicítelo por su esfuerzo! De hecho, si examina la palabra con cuidado se dará cuenta de que su intento es bastante bueno para ser la primera vez. Más tarde y con la ayuda de maestros y de usted, él aprenderá la forma correcta de escribir las palabras. Por el momento, sin embargo, ha dado un gran salto hacia la escritura.

Cómo leer en otro idioma

Si el idioma que se habla en casa no es el inglés, su niño todavía puede llegar a ser un excelente lector y escritor en inglés. Está en buen camino hacia la lectura en inglés si por ahora está aprendiendo muchas palabras y le interesa aprender a leer en su idioma natal. Usted le puede ayudar al apoyarlo en su idioma natal mientras que aprende el inglés. Hable con él, léale, aliéntelo a dibujar y escribir. En otras palabras, haga las mismas actividades con él como lo hemos discutido, pero háganlas en su idioma natal.

Cuando su niño ingrese a la escuela por primera vez, hable con la maestra. Las maestras aprecian estas charlas. Generalmente ofrecen citas temprano en el curso escolar aunque por lo general usted puede pedirle una reunión en cualquier momento. Si usted siente que necesita ayuda para reunirse con la maestra, pida que un pariente, un vecino o alguien en su comunidad le acompañe.

Cuando se encuentre con la maestra, comparta con ella todas las cosas que usted está haciendo en casa para reforzar las habilidades de su niño para hablar y leer en su propio idioma. Asegúrese que la maestra oiga de sus propios labios lo importante que es la lectura de su niño para usted y pida que la apoye en sus esfuerzos. Los niños que tienen la capacidad de cambiar con facilidad entre dos idiomas han logrado algo muy especial y singular. Se les debe felicitar y alentar en sus esfuerzos por lograr esta fluidez.

Para obtener una lista de libros en idiomas múltiples, vea "Recursos para los niños," página 51.

Actividades

Ahora les ofrecemos ideas para desarrollar varias actividades que fortalecen el desarrollo del lenguaje en su niño para que él tenga las destrezas necesarias para llegar a ser una buen lector. La mayoría de las bibliotecas públicas ofrecen uso gratuito de libros, revistas, videos, computadoras y varios otros servicios. Otras cosas que usted necesita para realizar estas actividades no son caras.

Para cada serie de actividades sugerimos un período durante el cual los niños las deben intentar. En cada actividad continuamos hablando sobre los niños en varias etapas de desarrollo: los bebés (desde su nacimiento hasta el 1er año), niños en edad temprana (de 1 a 3 años de edad), preescolares (entre 3 y 4 años de edad) y niños en kindergarten y principios del primer grado (de 5 a 6 años de edad.) Tengan en mente que los niños no siempre aprenden las mismas cosas al mismo paso. Y también no dejan de hacer algo de repente y comienzan a hacer algo nuevo sólo porque han crecido. Así que utilice las guías de edad a medida que su niño aprende y crece. No piense que son reglamentos o parámetros rígidos.

Usted notará que su papel en las actividades irá cambiando también. Al igual que usted sostiene a su hijo mientras aprende a caminar, usted lo ayudará bastante cuando él tome sus primeros pasos en el desarrollo de su lenguaje. Según vaya creciendo, usted poco a poco lo irá soltando y él tomará mas y más pasos por sí mismo. Por eso es que en la mayoría de las actividades les advertimos, "Las primeras actividades ... funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades más avanzadas le permiten hacer más."

Como padre, usted más que nadie puede ayudarle a su niño a *querer* aprender. Ese deseo de aprender es un factor clave para el éxito de su niño en su vida. ¡Es importante divertirse! Así que si usted o su niño no disfrutan de una actividad, sigan con otra. Siempre pueden regresar a una actividad anterior mas adelante.

Balbuceo infantil

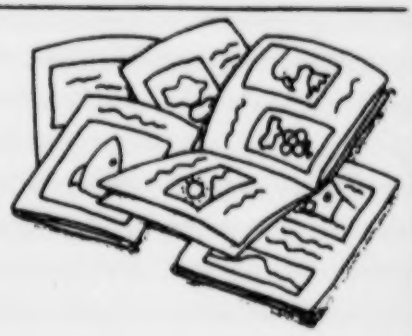
Para bebes desde el nacimiento hasta 1 año de edad

A los bebés les encanta escuchar su voz. Cuando usted responde a los sonidos de su bebé con sus propios sonidos, ella aprende que lo que ella "dice" tiene significado y es importante para usted.

Qué hacer

- Hable frecuentemente con su bebé. Contéstele sus arrullos, balbuceos, gorgoriteo y sonrisas. Hable, sienta, toque y sonría de vuelta. Haga que su bebé la mire a los ojos.
- Haga jueguitos sencillos de hablar y tocar con su bebé. Por ejemplo, pregunte, ¿Dónde está la naricita?" Entonces tóquele la nariz y diga juguetonamente, "¡Ya encontré la naricita!" Repita varias veces y luego siga con la orejita, la rodillita o el ombliguito. Pare cuando él (o usted) se canse del jueguito.
- Cambie de juego al tocar la nariz o la oreja y repita la palabra varias veces. Haga esto con otros objetos también. Cuando él le oiga nombrar algo muchas veces, comenzará a hacer una conexión entre el sonido y su significado.
- Haga cosas que le interesan a su bebé. Cambie el tono de su voz, haga gestos cómicos, cántele canciones de cuna, y recítele rimas infantiles. Juegue al "escondite" y las palmaditas con él.

¡Es muy importante que le hable a su bebé! Con su ayuda, su gorgoriteo un día se convertirá en palabras.



Los libros y los bebés

Para bebés entre las edades de 6 semanas hasta 1 año

El compartir libros es una manera de divertirse con su bebé mientras que le abre el camino hacia la lectura.

Qué necesita

Libros de cartón grueso o de tela con ilustraciones grandes de cosas con las que el bebé se sienta familiarizado.

Libros con ventanitas sorpresa, libros que estimulan el tacto o el descubrimiento (Para otras sugerencias, vea "Recursos para los niños," página 51.)

Qué hacer

Lea con su bebé por unos cuantos minutos varias veces al día. La hora de dormir siempre es buena hora, pero usted puede leer con el bebé a otras horas también—en el parque, en el autobús, en la mesa del desayuno (¡pero sin comida!).

Los bebés rápidamente aprenden a reconocer los rostros y las voces de quienes cuidan de ellos. Al leer con su bebé, él comenzará a relacionar los libros con lo que ama más en todo el mundo—su voz y su cercanía.

Mientras lee, apunte hacia varios objetos en las ilustraciones. Nómbrelas al apuntar.

Dele libros fuertes para ver, sentir y cargar. Deje que el bebé abra las ventanitas de los libros y mire por los agujeritos para descubrir nuevas sorpresas.

Cómo charlar con los niños

Para niños entre las edades de 1 a 6 años

Siga hablando con su niño así como lo hizo cuando era bebé. Las pláticas le ayudan a desarrollar destrezas de lenguaje y le hace saber que lo que dice es importante para usted.

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su hijo vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfrute.

- Hable frecuentemente con su niño. Mientras lo alimenta, lo baña, lo viste, pídale que nombre o halle varios objetos o prendas de vestir. Señale colores, tamaños y figuras.
- Hable con su niño mientras leen juntos. Señale los dibujos y nombre lo que contienen. Cuando esté listo para hacerlo, pídale que lo haga el también. Pregúntele cuál es su parte favorita de un cuento y responda a sus preguntas sobre los eventos o personajes del cuento.
- Enséñele a ser ayudante pidiéndole que encuentre objetos en la casa. Mientras cocina, dele ollas y cazuelas o cucharas de medir para que juegue con ellas. Pregúntele qué está haciendo y responda a sus preguntas.
- Cualquier cosa que hagan juntos, hable sobre ello con su niño. Mientras comen, salgan a una caminata, vayan a la tienda, visiten la biblioteca, hable con él. Esta y otras actividades le dan la oportunidad para plantear y responder a preguntas tales como, "¿Cuáles flores son rojas? ¿Cuáles con amarillas?" ¿Qué más hay en el jardín?" Rételo con preguntas que exijan más que una respuesta de un "sí" o un "no."

Hablar y participar en conversaciones con su niño son elementos importantes al ayudarle a desarrollar sus destrezas de lenguaje.

* Escuche con paciencia las preguntas de su niño y responda con la misma paciencia. Si usted no sabe la respuesta, dígale que juntos van a buscar la respuesta en un libro. El niño verá lo importante que son los libros como fuente confiable de información.
* Pida que su niño le cuente un cuento. Después hágale preguntas, diciendo que usted necesita entender mejor.
* Cuando sea capaz, pida que su niño le ayude en la cocina. Puede ayudarle a poner la mesa o a hornear galletitas. Un niño de primer grado puede disfrutar ser su ayudante al preparar una receta sencilla. Hablen sobre lo que están preparando de comer, qué ingredientes está usando y cuáles son sus comidas favoritas.
* Pregúntese si la televisión está encendida demasiadas horas al día. Si lo está, ¡apáguenla y siéntense a conversar!

Tan fácil como el abecedario

Para niños entre las edades de 2 a 6 años

Compartir el alfabeto con su niño le ayuda a empezar a reconocer las formas de las letras y relacionarlas con los sonidos del lenguaje hablado. Pronto él aprenderá la diferencia entre las letras individuales—cómo se ven y cómo suenan.

Qué necesita

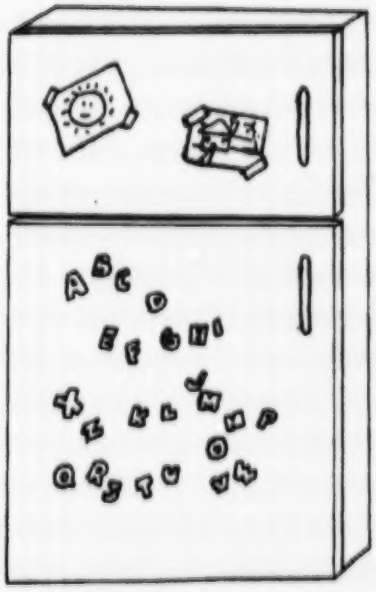
Libros sobre el alfabeto (vea "Recursos para los niños," página 51)
Letras magnéticas
Papel, lápices, crayones y marcadores
Pegamento y tijeras para niños

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfrute.

Cuando le enseña letras una y otra vez, su niña aprenderá a identificarlas y las usará con mayor facilidad cuando empiece a leer y escribir. Ella estará ansiosa de aprender cuando las letras y las palabras que aprende están relacionadas con cosas de su vida real.

* Siéntese con su niño y escriba en letra de molde el nombre de él en un papel y vaya diciendo cada letra mientras la escribe. Haga un letrero con su nombre para la recámara o algún otro lugar especial en la casa. Ayúdelo a decorar su letrero con calcomanías o con dibujos.
* Enséñele cantitos sobre el abecedario y jueguen jueguitos utilizando el abecedario. Hay libros sobre el alfabeto que contienen cantos y juegos que pueden aprender juntos.



* Busque videos educativos, DVDs, CDs y programas de televisión tales como "Entre los leones" que contienen actividades para aprenderse las letras. Siéntese a ver los programas con su niña y cante o participe en las actividades del programa.
* Ponga imanes en forma de letras sobre su refrigerador o en alguna otra superficie metálica que no sea peligrosa. Pida que la niña nombre las letras mientras juega con ellas y que diga las palabras que está intentando deletrear.

* No importa donde se encuentre con su niño, señale las letras individuales en letreros, carteleras, volantes, recipientes, libros y revistas. Cuando cumpla 3 o 4 años, pida que ella misma encuentre y nombre algunas letras.
* Cuando su niño cumpla 3 o 4 años, anímelo a deletrear y escribir su nombre. Para muchos niños sus nombres son las primeras palabras que aprenden a escribir. Al principio su niña quizás sólo use una o dos letras de su nombre (por ejemplo, Emiliano, a quien su familia lo conoce como Emi, sólo usa la letra *M* cuando "escribe" su nombre).
* Haga un libro del abecedario con su niño que ya está en el kindergarten. Pídale que haga dibujos (le puede ayudar). Pueden recortar dibujos o fotografías de una revista o usar sus propias fotos. Peguen cada dibujo en su libro. Ayúdele a su niño a escribir debajo de la ilustración la letra que representa el objeto o persona en el dibujo (por ejemplo, *B* para el Burro, *M* de Mango).

Y ahora, ¿qué pasa? Para niños entre las edades de 2 a 6 años

Libros que contienen palabras o acciones que aparecen una y otra vez ayudan al niño a predecir lo que sucederá en el cuento. Estos se conocen como libros "predecibles." Su niño quedará encantado al descubrir la trama del cuento en un libro predecible.

Qué necesita

Libros con palabras, frases, preguntas o rimas que se repiten muchas veces en el cuento (Para encontrar libros sugeridos, vea "Recursos para los niños," página 51.)

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfruten.

★

* Lea libros predecibles con su niño. Enséñele a escuchar y decir las palabras que se repiten, como los nombres de los colores, números, letras y animales.
* Escoja un cuento con frases repetidas, como este ejemplo de *Caperucita Roja:*

Voz del Lobo Feroz: Acércate Caperucita.
Caperucita Roja: Abuelita, ¿Por qué tienes los ojos tan grandes?
Voz del Lobo Feroz: ¡Para verte mejor!
Caperucita Roja: Abuelita, ¿Por qué tienes las patas tan grandes?
Voz del Lobo Feroz: ¡Para abrazarte mejor!
Caperucita Roja: Abuelita, ¿Por qué tienes los dientes tan grandes?
Voz del Lobo Feroz: ¡Para comerte mejor!

Su niño se aprenderá las frases repetidas y se divertirá repitiéndolas con usted cada vez que aparecen en la historia. Muy pronto él va a ofrecer la frase antes que usted.

* Lean libros que ofrecen pistas sobre lo que va a suceder. Estos libros tienen "ventanitas" para que el niño las levante y descubra una sorpresa, o las encuentre mirando a través de un agujerito, "leyendo" ciertos dibujos que representan palabras o buscando otras pistas. Emociónese con él mientras el niño se apura a descubrir qué sucederá en el cuento.

Los libros predecibles ayudan a los niños a comprender cómo progresa un cuento. Un niño fácilmente se aprende frases familiares y las repite, fingiendo que sabe leer. El fingir le da un sentido de poder al niño y lo alienta a seguir intentando.

* Cuando lean libros predecibles, pida que su niño le diga qué es lo que él piensa que va a suceder. Fíjese si menciona pistas basadas en dibujos o imágenes, o si menciona palabras o frases específicas o si está haciendo alguna conexión con algo que sucede en la vida real. Estas son destrezas importantes para un niño que está aprendiendo a leer.

Un hogar para mis libros

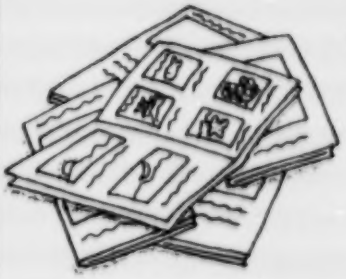
Para niños entre las edades de 2 a 6 años

Comenzar una biblioteca casera para su niño le demuestra lo importante que son los libros. Los libros propios, colocados en un lugar especial, incrementan la posibilidad de que su niño quiera leer aún más.

Qué necesita

Libros de las librerías, ventas del vecindario, tiendas de segunda y ventas en su biblioteca local.

Un librero, una caja de cartón y otros materiales para hacerle un lugar especial a los libros.



Qué hacer

- Escoja un lugar especial para los libros de su niño para que él sepa exactamente dónde buscarlos. Una caja de cartón basta para decorar un librero llamativo. O quizás puede despejarle un lugar entre los libros familiares para que sus libros especiales quepan en un rincón especial del librero central.
- Ayúdele a arreglar sus libros en algún orden—según sus favoritos, libros sobre animales, libros sobre días festivos. Utilice cualquier método para ayudarle a encontrar sus libros fácilmente.
- Busquen libros prestados en la biblioteca local. (Vea, "Visitas a la biblioteca," página 27.) Vaya a la sección infantil y invierta unas horas con su niña leyendo y seleccionando libros para llevar a casa y colocar en su librero especial. Quizás pueden escoger otro lugarcito especial sólo para los libros de la biblioteca para que así no se confundan con los libros propios.

★

Al obtener libros y leerlos como parte de la vida familiar, el mensaje que su niño recibe es que los libros son muy importantes, divertidos y llenos de cosas nuevas por aprender.

* Anime a sus familiares y amigos a que regalen libros en vez de juguetes cuando su niña cumpla años o en navidad.
* Cuando usted y su niño hagan sus propios libros, pueden agregarlos a su biblioteca familiar. (Para otras ideas sobre cómo hacer libros, vea "Tan fácil como el abecedario," página 14, y "¡A escribir!", página 25.)

Una imagen vale más que mil palabras

Para niños entre las edades de 3 a 6 años

Los libros que no contienen palabras, sólo bellas imágenes, les invitan a utilizar el poder de su imaginación y crear sus propias historias para acompañar las imágenes.

Qué necesita

Libros de ilustraciones sin texto (Vea las sugerencias en los "Recursos para los niños," página 51.)
Revistas viejas
Tijeras para niños
Cartulina

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfruten.

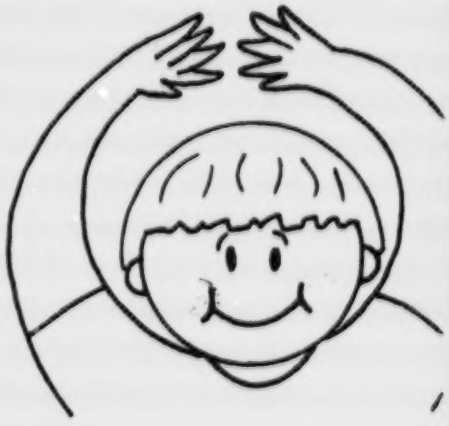
Utilizar libros sin palabras puede ayudar a mejorar las destrezas de lenguaje de los niños y despertar su imaginación.

* Examine todo el libro de ilustraciones con su niño. Pregúntele de qué cree que se trata el cuento. Desarrollen la trama del cuento juntos al hablar sobre cada página según cada uno la interpreta.
* Pida que su niño identifique objetos, animales o personajes en cada página. Háblele de los dibujos, y pregúntele si cree que se parecen a los reales.
* Haga que su niño cuente el cuento a otro niño o a un familiar usando el libro sin texto. Hacer esto lo hará sentir como un "lector" y lo alentará a seguir aprendiendo a leer.
* Haga que su niño cree su propio libro usando sus dibujos y recortes de una revista.

Rima conmigo: Te divertirás, ¡ya verás!

Para los niños entre las edades de 3 a 6 años

Hacer rimas ayuda a su niño a prestar atención a los sonidos de las palabras.



Qué necesita

Libros con palabras que riman, juegos de palabra, o cantitos.

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su hijo vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfruten.

- Participen en juegos y cantitos con rimas con su niño. Muchos cantos y juegos infantiles incluyen aplausos, saltos o pelotas que rebotan y jugar en grupos.
- Lea rimas con su niño. Al leer, haga una pausa antes de la palabra que rima y anime al niño a completar la frase. Cuando lo haga bien, felicítelo.
- Preste atención a las rimas en las canciones que conoce o escucha en el radio, la televisión o en reuniones familiares. Cante las canciones con su niño.
- Cuando estén en casa, señale varios objetos y diga sus nombres en voz alta, por ejemplo, *mesa*. Pida que su niño diga cuantas palabras pueda que rimen con el nombre. Otras palabras que es fácil rimar son *carro, gato, rana*. Deje que su niño rime con palabras sin sentido pero que riman bien: *gato—pato, rato, lato, cato, tato*.
- Diga tres palabras, tales como *gato, pato* y *pollo* y pida que si hijo identifique cuáles palabras suenan igual, o sea que riman.
- Si su niño tiene un nombre que es fácil de rimar, pida que busque palabras que riman con su nombre: *Ana—lana, sana, rana*.
- Si tienen acceso a una computadora, anime a su niño a usarla para jugar juegos en rima. (Vea la sección, "El aprendizaje con computadoras," página 29.)

Los niños en todo el mundo se divierten haciendo rimas y cantos. Estos son algunos de los libros con rimas que les pueden ser útiles: *Shake It to the One That You Love the Best: Play Songs and Lullabies from Black Musical Traditions* por Cheryl Warren Mattox (en inglés); Read Aloud Rhymes for the Very Young por Jack Prelutsky (en inglés); *Diez Deditos: 10 Little Fingers and Other Play Rhymes and Action Songs from Latin America* por Jose-Luis Orozco (en inglés); y *My Very First Mother Goose* por Iona Opie (en inglés). (Otras sugerencias en la sección "Recursos para los niños," página 51.)

Haz como yo

Para los niños entre las edades de 3 a 6 años

Al escuchar y hacer los sonidos de las palabras su niño aprenderá que las palabras se componen de sonidos, y esto lo preparará para conectar sonidos con letras—un primer paso de mucha importancia al aprender a leer.

Qué necesita

Libros con rimas y poesías infantiles, trabalenguas, juegos de palabras o canciones infantiles

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfrute.

- Diga el nombre de su niño y luego pídale que diga las palabras que comienzan con el mismo sonido; por ejemplo: *David—dado, diadema, dinero; Graciela—grande, gallo, gordo.*
- Al leerles una historia o poesía, pídale a su hijo que escuche cuidadosamente y busque palabras que hacen el mismo sonido. Entonces pídale que piense en otra palabra que comienza con el mismo sonido.
- Lean o repitan un verso de rimas infantiles populares tales como, "Allá en la fuente, había un chorrito, se hacía grandote, se hacía chiquito." Entonces pida que su niño le cambie los sonidos, como "allá en el puente, había un cabrito."
- Ayude a hacer rimas ridículas con muchas palabras que comienzan con el mismo sonido, así como "Toño tomó tres tragos de té."
- Diga dos nombres distintos para un animal y pida que su hijo escoja el nombre que comienza con el mismo sonido que el nombre del animal. Por ejemplo, pregúntele, ¿qué nombre le ponemos a la cabra, Carla o Marla? Y al puerquito, ¿Pirul o Tirul? ¿Qué tal la cebra, Zoila o Moila?

¡Hacer la reverencia!

Para los niños entre las edades de 3 a 6 años

Cuando su niño dramatiza una poesía o un cuento, él demuestra que verdaderamente entiende de qué se trata. También está desarrollándose como lector al relacionar emociones con la escritura.

Qué necesita

Poesías o cuentos escritos con el punto de vista de un niño.

Cosas que se pueden utilizar en una obra de teatro infantil (vestuario, marionetas o títeres).

Qué hacer

- Lea una poesía lentamente. Léala con mucha emoción, como si cada palabra fuera muy importante.
- Si su niño tiene una poesía favorita, pida que la actúe. Pídale que haga gestos y muecas para demostrar los sentimientos del personaje en la poesía. Las muecas y los gestos añaden emoción a la voz del actor. Después de su actuación, felicítela por haber hecho muy buen papel.
- Dígale que a su familia le encantaría verla en esta actuación. Fije una hora cuando todos estén juntos. Cuando su hija acabe su actuación, pida a la familia que le dé un fuerte aplauso y la vitoreen.
- Aliéntelo a escribir su propia obra de teatro a base de un cuento que él haya leído o escuchado. Dígale que puede ser algo de fantasía o basado en la vida real. Ayúdelo a encontrar o hacer objetos que estén relacionados con la historia—una corona de cartulina, monitos de peluche, una escoba, o cualquier objeto mencionado en la historia. Sus amiguitas u otros miembros de la familia pueden ayudar. Usted puede ayudar escribiendo el diálogo o, si ya puede escribir un poco, deje que ella lo haga. ¡Y al final, ayúdelo a poner la obra completa para que todos la vean!

Historias familiares

Para niños entre las edades de 3 a 6 años

El relatar historias de la familia permite que su niña aprenda más acerca de las personas importantes en su vida. También le puede dar buenas ideas acerca de cómo una cosa resulta en otra dentro de una historia.

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño vaya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfrute.

- Cuéntele a su niño historias de sus padres o abuelitos o acerca de otras personas que son importantes para usted y su familia. Puede escribir estas historias en un libro y agregar fotos viejas.
- Reflexione en voz alta acerca de cuando usted era pequeña. Haga una historia basada en algo que le sucedió, como un viaje familiar, una fiesta de cumpleaños, o cuando se le cayó su primer diente.
- Pida que su niño le cuente historias sobre lo que hizo en un día especial, como las fiestas navideñas, cumpleaños o vacaciones familiares.
- Si salen de viaje, mantengan un diario con su niño para crear una nueva historia familiar. Tomen fotos durante eventos especiales. Al tomar apuntes durante eventos especiales y pegar fotos de los mismos en su diario, establecerán un lazo entre la historia familiar oral y la historia escrita. Pueden incluir viajecitos cotidianos, como ir de compras a la tienda o a jugar al parque.

Al adoptar la voz de un cuentista su niño aprenderá a escuchar los sonidos de las palabras y cómo se estructuran para crear un significado.

¡A escribir!

Para los niños entre las edades de 3 a 6 años

La lectura y la escritura se apoyan mutuamente. Entre más lectura y escritura haga su niño se le facilitará más aprender ambas destrezas.

Qué necesita

Lápices, crayones, o marcadores
Hilo o cinta
Papel o un cuaderno
Cartulina o papel grueso
Cartulina gruesa
Tijeras para niños

Qué hacer

Las primeras actividades en la siguiente lista funcionan bien con niños más pequeños. A medida que su niño va ya creciendo, las actividades al final de la lista le permiten hacer más. Sin embargo, siga realizando las primeras actividades en la lista mientras que las disfrute.

- Escriba con su niño. Él aprenderá bastante al observarla a usted. Platíquele sobre su escritura para que él comience a entender que la escritura representa algo y que tiene muchos usos.
- Pida que su preescolar utilice su escritura en cualquier etapa de desarrollo que se encuentre—aunque solo sean garabatos—para firmar tarjetas de cumpleaños o para hacer listas.
- Coloque un tablón de anuncios en la cocina. Ofrézcale escribirle unas notitas y dejarlas allí. Asegure que él las encuentre.

- Pida que su preescolar le cuente historias sencillas mientras usted las escribe. Pregúntele si hay algo que no entiende.
- Aliéntelo a escribir su nombre y practiquen juntos. Recuerde, al principio quizás sólo use la primera y segunda letras de su nombre.
- Ayúdele a escribir notitas o correos electrónicos para sus familiares o amigos para agradecerles un regalo o para compartir sus pensamientos. Aliente a sus familiares a responderle.
- Cuando entre al kindergarten, su niño comenzará a escribir palabras tal como las oye. Por ejemplo, quizás escriba *pero* en vez de *perro*, o *uaiaba* en vez de *guayaba*. Pida que le lean lo que ha escrito. No se preocupe demasiado por la ortografía. Ya lo aprenderá más adelante.
- A medida que vaya creciendo, su niño podrá escribir y contar historias cada vez más largas. Hágale preguntas que le ayuden a organizar sus historias. Responda a sus preguntas sobre las letras del alfabeto y cómo se deletrean.
- Convierta lo que escriba su niño en libros caseros. Pegue sus dibujos y el texto que escriba en pedazos de cartulina. Para cada libro, haga una portada para el libro de cartulina más gruesa o de cartón, añada algún toque artístico, un título y su nombre como autora. Haga unos agujeros a la orilla de las hojas y encuaderne el librito con hilo o cinta.

Todas las actividades hasta aquí sugeridas ofrecen una rica experiencia a los niños al mismo tiempo que desarrollan sus capacidades lingüísticas. Pero puede hacer aún más para apoyar el aprendizaje de su niño.

Cuando apenas comienza a escribir, su niño intentará varias formas de escribir y deletrear. Nuestra tarea como padres es alentar su escritura para que disfruten al concretizar sus ideas sobre una hoja de papel. Ayúdelo a deletrear bien cuando se lo pida.

Otras maneras de ayudar

Visitas a la biblioteca

Las bibliotecas ofrecen mucho más que sólo libros. Son lugares donde el aprendizaje y el descubrimiento de nuevas cosas para conocer son para todos. Pida una tarjeta de biblioteca a nombre de su hijo y, si todavía no tiene una, pida una para usted.

La bibliotecaria

Preséntese con su niño a la bibliotecaria. Las bibliotecarias le pueden ayudar a seleccionar los mejores libros que son divertidos y adecuados para el nivel de desarrollo de su niño. También le pueden demostrar los otros programas y servicios que ofrece la biblioteca.

Libros ... y más

Además de su gran colección de libros, su biblioteca local probablemente también tendrá casetes y CDs de los libros que le interesan, películas, música, computadoras que puede utilizar sin costo, y muchos otros recursos. También allí puede encontrar libros escritos en otros idiomas o programas de lectura y escritura para los adultos. Si desea obtener apoyo en la lectura para usted mismo o para su familia, pregunte sobre programas comunitarios para mejorar sus destrezas de lectura y escritura. (Vea también "Recursos para las familias y los guardianes," página 42.)

Narración de cuentos

Para bebés y niños en primera infancia. Muchas bibliotecas tienen talleres de narración de cuentos que son breves y diseñados específicamente para las edades de los niños. Durante la hora de los cuentos, su niño se sienta en su regazo y ambos pueden disfrutar la narración. El narrador también le puede enseñar

nuevas actividades con ritmos o jueguitos con los deditos. El narrador quizás también tenga sugerencias o materiales útiles que usted puede llevar a casa.

Para niños en edad preescolar. La biblioteca a veces ofrece estos talleres mas de una vez por semana. Para estas sesiones usted y su niño generalmente leen varios libros sobre el mismo tema. Pueden participar en juegos, cantos, usando marionetas o haciendo otras actividades relacionadas con el tema general. Aquí podrá encontrar nuevas ideas sobre libros de interés y otras actividades para realizar en casa.

Familias. Las familias pueden leer en grupo o pueden añadirse a una historia relatada por el narrador de la biblioteca. Algunas bibliotecas organizan actividades para las familias siguiendo el tema de la lectura u organizando proyectos de manualidades o viendo películas.

Lectura de verano

Al terminar el curso escolar, algunos niños olvidan lo que han aprendido en lectura. Las bibliotecas los mantienen interesados en la lectura mediante programas de verano. Los niños de edad primaria hasta la preparatoria pueden leer libros por sí mismos. Un maestro o la bibliotecaria le puede dar un diario o un cuaderno para que apunte lo que ha leído durante el verano. Y ya que la lectura en voz alta es sumamente importante para fomentar el amor a la lectura, muchas bibliotecas ofrecen clubes a veces llamados "Lee conmigo" para los niños en edad preescolar o en primaria.

El aprendizaje con computadoras

Las computadoras nunca van a reemplazar las actividades de lectura y escritura sugeridas en este folleto. Pero sí pueden apoyar sus objetivos educativos para su niño.

Muchos programas de computación (conocidos como *software*) ofrecen actividades que captan el interés del niño y le enseñan lecciones muy buenas. Los niños tan jóvenes como 3 años de edad, a pesar de que todavía no pueden leer, se divierten mucho usando los atractivos y coloridos programas de acción con personajes interesantes (Para otras ideas sobre programas en la computadora, vea "Recursos para los niños," página 51.) Los programas de lectura en la computadora ayudan a su hijo a:

- Escuchar historias, leer siguiendo la voz de un narrador o leer independientemente
- Jugar con objetos y personajes en la pantalla que le ayuden a aprender el abecedario, palabras sencillas, palabras que riman y otras destrezas importantes para aprender a leer.
- Controlar la computadora con su voz, grabar su propia voz leyendo y escuchar la grabación para poder oírse leyendo.
- Escribir oraciones sencillas e inventarse historias
- Agregar dibujos y fotos a sus historias y escuchar cómo se leen
- Crear e imprimir sus propios libros
- Preparar presentaciones electrónicas
- Ganarse la aprobación de su familia al mejorar sus destrezas de lenguaje

Cómo encontrar y utilizar una computadora

Si todavía no tiene una computadora en casa, pregunte en la biblioteca si su hijo o usted pueden usar las computadoras allí. La escuela de su niño o algún colegio comunitario quizás también tenga un laboratorio de computación que pueden usar. Pida que la bibliotecaria le sugiera programas para aprender a utilizar la computadora. Intente usar algunos. Estos pueden ser muy útiles para aprender pasos básicos antes de trabajar con su hijo. Su bibliotecaria también podrá decirle donde puede obtener mayor capacitación en computación si a usted le interesa.

Al sentarse frente a la computadora con su hijo, participen juntos. Después, obsérvelo mientras juega. Anímelo o guíelo cuando sea necesario.

Al sentarse frente a la computadora con su hijo, participen juntos. Después, obsérvelo mientras juega. Anímelo o guíelo cuando sea necesario. Asegúrese de que han escogido los programas adecuados para la edad de su hijo. Frecuentemente un mismo juego contiene actividades para edades diversas. A medida que su niño se vaya desarrollando, el programa se hace más difícil. De hecho, si tiene niños de varias edades en casa, muchas veces el mismo programa puede ayudar a cada uno para aprender y practicar destrezas totalmente diferentes.

Existen muchos programas para la computadora que son especialmente para los niños, pero no todos son de la misma calidad. Si es posible, pruebe un programa antes de comprarlo. También puede buscar en la biblioteca cuáles son los programas infantiles más recomendados. No dude en preguntar en la biblioteca o con la maestra del niño para obtener más información o recomendaciones sobre buenos programas.

Muchos programas para la computadora están disponibles mediante sitios Web; que son "direcciones" en la Red Mundial, que forman parte del sistema Internet. Organizaciones como bibliotecas, universidades y oficinas de gobierno ofrecen información al público mediante sus sitios en la Red. Empresas privadas y otros grupos también ofrecen—y venden—información por medio del Internet. Hay buenos programas para los niños de estas fuentes, pero, de nuevo, la calidad del material no es siempre la mejor y debe tener cuidado al hacer sus selecciones. Para ayudarle a conectar al Internet y encontrar lo que necesita, pida ayuda en la biblioteca.

Algunos recursos de computación útiles en inglés

Parents Guide to the Internet (Guía para los padres sobre el Internet) publicada por el Departamento de Educación, 1997. (llame gratis al 1-877-4ED-PUBS) para pedir su copia gratuita, o pídala por Internet marcando la clave http:www.ed.gov/pubs/edpubs/html).

The Connected Family: Bridging the Digital Generation Gap (La familia conectada: cerrando la brecha digital entre las generaciones) por Seymour Papert y Nicholas Negroponte. Longstreet Press, 1996.

The Parents' Pocket Guide to Kids and Computers (Una breve guía para los padres sobre los niños y las computadoras) publicado por Family Computer Workshop, 1998.

Young Kids and Computers: A Parent's Survival Guide (Niños pequeños y las computadoras: una guía de supervivencia para los padres) por Ellen Wolock, Anne Orr, y Warren Buckleitner. Children's Software Revue, 1998.

Para otras sugerencias sobre recursos, vea, "Otros sitios informativos para los padres y guardianes", página 50; "Programas para la computadora", página 57; y "Niños pequeños y el Internet: Dónde aprender y jugar," página 58.

Cómo tomar el control de su televisor

Muchos niños disfrutan de la televisión y aprenden de ella. Tenga en mente, sin embargo, que los niños pequeños imitan lo que ven, ya sea bueno o malo. Le corresponde a usted decidir cuánta televisión y qué tipos de programas les permitirá ver.

- Piense en la edad de su niño y seleccione aquellas cosas que usted desea que vea, que aprenda y que imite.
- Busque programas que
  - —tengan alguna lección que enseñar
  - —sea interesante para el niño
  - —lo animen a escuchar y hacer preguntas
  - —le ayuden a aprender más palabras
  - —le hagan sentirse bien sobre su aprendizaje
  - —le presenten nuevas ideas y nuevas experiencias
- "Plaza Sésamo," "El Vecindario del Sr. Rogers," "Blue's Clues," "Between the Lions," "Reading Rainbow," "Barney & Friends," y "Zoom", son algunos de los programas en inglés disponibles en las estaciones de televisión públicas y en los canales de cable como el Canal Disney y Nickelodeon.
- Limite el el tiempo que sus hijos ven la televisión. Un exceso de televisión impide que los niños desempeñen otras actividades importantes para su vida como son la lectura, jugar con sus amigos y hablar con otros miembros de la familia.
- Vea televisión con sus hijos cuando pueda. Hablen sobre lo que han visto. Responda a sus preguntas. Señale las cosas en el contenido del programa que son parecidos a los aspectos de la vida cotidiana en su vida familiar.
- Cuando no pueda ver televisión con sus hijos, revise de vez en cuando lo que están viendo. Haga preguntas al final de cada programa. Observe cuáles son las cosas que lo emocionan y cuáles lo alteran. Averigue lo que ha aprendido y qué recuerda.
- Vayan a la biblioteca y busquen libros sobre los temas que han visto en la televisión. O ayúdele a hacer un libro basado en el programa de televisión con sus dibujos o recortes de revistas.

Qué hacer cuando usted cree que hay algún problema

Es posible que su niño se resista a leer o a hacer las actividades en este folleto con usted. Si este es el caso, siga intentando hacerlo participar en las actividades, pero de manera juguetona y divertida. Recuerde que los niños varían mucho en las formas en que prefieren aprender. No se preocupe demasiado si a su hijo no le gusta alguna actividad que a algún amiguito de la misma edad le encanta hacer. Sin embargo es muy importante mantenerse consciente de qué manera está progresando su hijo en su desarrollo. (Vea, "Cómo medir el desarrollo de su hijo," página 35.)

Cuando un niño está teniendo problemas con el lenguaje o la lectura, la razón puede ser muy sencilla de comprender y arreglar o quizás puede ser complicada y requerir ayuda experta. Frecuentemente los niños sencillamente necesitan un poco más de tiempo para desarrollar sus destrezas del lenguaje. Por otro lado, algunos niños tienen problemas con la vista, con su sentido del oído o del habla. Otros quizás tengan un problema de aprendizaje. Si usted sospecha que su hijo pueda tener algún problema físico o de aprendizaje, es muy importante obtener ayuda de inmediato.

Si su hijo ya entró a la escuela y usted piensa que debe ir más avanzado, pida reunirse en privado con la maestra. (Quizás usted se sienta más cómoda llevando algún familiar o algún conocido). En la mayoría de los casos, la maestra o la directora le podrá ayudar a comprender cómo se está desarrollando su hijo en el aula y qué puede hacer usted para darle mayor apoyo.

Existe una ley—el Acta Educativa Sobre Individuos Minusválidos (IDEA, siglas en inglés)—que le provee servicios para su hijo por parte de su distrito escolar. Su hijo pudiera tener derecho a recibir asistencia para recibir terapia del habla o con otro profesional, o quizás esté apto para recibir materiales que le ayuden a desempeñar su trabajo mejor. Pueden aprender acerca de sus derechos y responsabilidades en educación especial con sólo pedir información de su escuela, en su idioma natal, obteniendo un resumen de sus derechos. Para mayor información sobre programas existentes para los niños con problemas de aprendizaje u otros problemas físicos o de desarrollo en su estado, llame al Centro de Información Nacional para Niños y Jóvenes Minusválidos. (Vea "Recursos para las familias y los guardianes," página 42, para obtener los teléfonos y direcciones de esta y otras organizaciones de apoyo.)

Los padres, maestros y otros profesionales pueden trabajar juntos para determinar qué tipo de problema de aprendizaje tiene un niño y pueden hacer arreglos para darle el apoyo que necesitan de inmediato.

Las buenas noticias son que no importa cuánto tárde en llegar, la gran mayoría de los niños *sí pueden* aprender a leer. Los padres, maestros y otros profesionales pueden trabajar juntos para determinar qué tipo de problema de aprendizaje tiene un niño y pueden hacer arreglos para darle el apoyo que necesitan de inmediato. Cuando un niño obtiene la ayuda y el apoyo necesarios muy temprano, es muy probable que pueda desarrollar las destrezas que a la larga le darán éxito en la escuela y en la vida. *No hay nada que sea más importante que el apoyo que usted le brinde a su hijo en la escuela. Asegúrese que reciba y exija que le proporcionen toda la ayuda extra que necesite tan pronto como sea posible, y no deje de alentarlo y felicitarlo por sus esfuerzos.*

Cómo medir el desarrollo de su hijo

Como padre, usted puede aprender mucho sobre el aprendizaje de hijo al observarlo y tratar de detectar problemas. Aquí hay algunos detalles que puede notar y que son buen tema de diálogo con la maestra:

- Comenzando a los 3 o 4 años: ¿Recuerda su hijo rimas y cantitos y puede participar en jueguitos usando rimas?

- Más o menos al cumplir los 4: ¿Puede entender la información o las instrucciones que se le dan en una conversación o en los libros que usted le lee en voz alta?

- Kindergarten: ¿Comienza ya a escribir su nombre y las letras y números que ve en los libros, en carteleras o letreros?

- Al cumplir los 5: ¿Puede participar en juegos de palabras sencillos en los cuales dos o más palabras comienzan con el mismo sonido? Por ejemplo: "Dime los nombres de todos los animales que empiezan con *D*."

- Entre los 5 y los 6: ¿Puede demostrar que comprende que las palabras que escucha se pueden dividir en partes más pequeñas (por ejemplo, al fijarse que la palabra *gran* cabe en la palabra *grandote*)? ¿Puede entender que si le cambia una partecita a la palabra se puede hacer una palabra nueva (por ejemplo, al cambiar el primer sonido y letra de *gato*, puede hacer *pato*, *rato*, etc.)?

(Adaptado de *Starting Out Right: A Guide to Promoting Children's Reading Success (Comenzando bien: Una guía para promover el éxito en la lectura para los niños)*. National Academy Press, Washington, D.C.: 1999. Para mayores datos bibliográficos, vea la sección "Bibliografía".)

Lista de control sobre la lectura

Hay muchas maneras para alentar a su hijo a llegar a ser un buen lector. Aquí le ofrecemos algunas preguntas que debe hacerse para asegurarse que va en buen camino:

Para los bebés (entre 6 semanas a 1 año de edad)

* ¿He seleccionado un lugar cómodo para la hora de la lectura en mi casa? ¿Se siente feliz mi hijo cuando leemos juntos allí?
* ¿Le estoy señalando las ilustraciones en el libro? ¿Estoy cambiando mi tono de voz al leer para comunicar entusiasmo y emoción?
* ¿Estoy prestando atención a la manera en que mi hijo responde a la lectura? ¿Qué es lo que más le gusta? ¿Está cansado y quiere mejor parar?

Para los niños en niñez temprana (de 1 a 3 años de edad)

Todas las preguntas anteriores y además:

* ¿Disfruta mi hijo los libros cuando leemos juntos?
* ¿Lo aliento a "fingir que lee" y que "lea" en voz alta cuando lleguemos a la parte del cuento que se ha memorizado?
* ¿Al hacerle preguntas, le estoy dando suficiente tiempo para reflexionar y responder?
* ¿Hago conexiones entre las ideas en el libro y las cosas que mi hijo conoce? ¿Me fijo si él puede hacer esto sólo?
* ¿Le hago saber lo mucho que me gustan sus ideas y lo aliento a que me ofrezca otras?
* ¿Le señalo letras, tales como la primera letra de su nombre?

Para los niños en edad preescolar (de 3 a 4 años de edad)

Todas las preguntas anteriores y además:

* ¿Encuentro nuevas formas para que mi hijo identifique los sonidos y las letras que van juntos?

Para los niños en kindergarten (5 años de edad)

Todas las preguntas anteriores y además:

* ¿Busco nuevas formas para ayudarle a mi hijo a identificar palabras escritas?
* ¿Permito que mi hijo me cuente de nuevo sus historias favoritas para que entienda bien cómo se desarrolla la trama de un cuento y qué elementos se deben incluir?

Para los niños entrando a la primaria (6 años de edad)

Todas las preguntas anteriores y además:

* ¿Le doy una oportunidad para leerme un cuento usando el texto, las pistas que ofrecen los dibujos y su memoria—o cualquier combinación de estos para que desarrolle su comprensión del cuento?

Recuerde que: Los niños aprenden paso a paso en un proceso que requiere de tiempo y paciencia. Los niños varían mucho en lo que les llama más la atención y en la rapidez con lo que superan cada etapa de desarrollo.

Etapas de desarrollo del lenguaje desde el nacimiento hasta los 6 años

El aprendizaje en la lectura se desarrolla sobre un fundamento de destrezas de lenguaje que los niños comienzan a desarrollar desde el momento que nacen—un proceso que es tan complicado como es asombroso. La mayoría de los niños desarrollan ciertas destrezas al avanzar por las primeras etapas del aprendizaje en el lenguaje. Para los 7 años de edad, la mayoría de los niños han aprendido a leer.

La que sigue es una lista de etapas o logros basada en los descubrimientos científicos más recientes en los campos de lectura, educación infantil y desarrollo infantil *. Los estudios científicos continúan en cada campo, y todavía queda mucho por aprender. Al revisar esta lista tenga en mente que los niños varían mucho entre sí en la rapidez y la forma más efectiva de su aprendizaje y desarrollo. Si tiene alguna pregunta o preocupación sobre el desarrollo de su hijo, hable con su médico familiar, maestro o terapeuta del habla. Los niños que tienen dificultades de aprendizaje aprovechan mucho más según la rapidez con la que se les dé ayuda.

* Basado en la información en *Preventing Reading Difficulties in Young Children* (Cómo Prevenir los Problemas de Lectura en los Niños), un informe de el National Research Council, por el Committee on the Prevention of Reading Difficulties in Young Children, 1998; y por el documento *Joint Position Statement of the International Reading Association (IRA) y la National Association for the Education of Young Children (NAEYC)*, 1998. Para obtener los datos bibliográficos completos favor de ver la sección "Bibliografía."

Desde el nacimiento hasta los 3 años de edad, los niños deben poder:

* Hacer ruidos que imiten los tonos y ritmos de las conversaciones adultas
* Responder a gestos y muecas.
* Comenzar a relacionar palabras que oyen con frecuencia con su significado.
* Balbucear en la cuna, lo que resulta en que disfruten de las rimas o juegos de palabras con sus padres.
* Jugar a las escondidas o palmaditas
* Manejar objetos como libros infantiles y bloques de madera al jugar.
* Reconocer ciertos libros por sus portadas.
* Fingir saber leer sus libros.
* Comprender cómo se sostienen los libros.
* Compartir libros con un adulto como algo rutinario.
* Nombrar algunos de los objetos en el libro.
* Nombrar los personajes de sus libros favoritos.
* Mirar los dibujos en un libro y darse cuenta que representan objetos reales.
* Escuchar historias y cuentos
* Pedir o exigir que los adultos le lean o escriban con ellos.
* Comenzar a prestar atención a la escritura, en particular a las letras de sus nombres
* Garabatear con algún propósito (intentando dibujar o escribir algo específico).
* Producir algunas formas de letras o garabateos que de alguna manera sean similares a la escritura.

Entre los 3 y 4 años de edad, la mayoría de los preescolares deberán poder:

* Disfrutar escuchar que les lean libros y cuentos
* Entender que el texto contiene un mensaje
* Hacer intentos por leer y escribir
* Identificar letreros y etiquetas comunes
* Participar en juegos con rimas
* Identificar algunas letras y combinar algunas con sus sonidos correspondientes
* Utilizar letras que conocen (o por lo menos intentarlo) para representar en lenguaje, especialmente para palabras de mucho significado como sus nombres o frases como "Te quiero".

Para los 5 años de edad, los niños deberán poder:

* Sonar como si de verdad pudieran leer.
* Disfrutar que alguien les lea en voz alta.
* Contar cuentos sencillos.
* Utilizar lenguaje descriptivo para explicar o hacer preguntas.
* Reconocer las letras y sus sonidos correspondientes
* Demostrar conocimiento con sonidos que riman y sílabas parecidas.
* Comprender que el texto se lee de izquierda a derecha y de arriba abajo.
* Comenzar a juntar palabras que escuchan con su forma escrita
* Comenzar a escribir las letras del abecedario y algunas palabras que usan y escuchan con frecuencia.
* Comenzar a escribir cuentos con algunas palabras que se pueden leer.

Para los 6 años de edad, los niños deberán poder:

* Leer y contar historias que conocen bien.
* Utilizar varias maneras de ayudarse a leer una historia, como leer de nuevo, predecir lo que va a suceder, hacer preguntas o usar las pistas que hay en los dibujos.
* Decidir por su propia cuenta cómo utilizar la lectura y la escritura para varios propósitos.
* Leer algunas cosas en voz alta sin dificultades.
* Identificar nuevas palabras usando combinaciones de letras y sonidos, partes de palabras y su comprensión del resto de la historia o texto.
* Identificar un mayor número de palabras de vista.
* Deletrear y representar los sonidos más importantes en una palabra al tratar de escribirla.
* Escribir sobre temas que tengan gran significado para ellos.
* Intentar usar puntuación y letras mayúsculas.

Recursos para las familias y los guardianes

Oficinas de gobierno o centros de información con apoyo federal que ofrecen información sobre programas de lectura y aprendizaje *

Departamento de Educación de los Estados Unidos (ED)

ACCESS ERIC (Acceso ERIC)

Llame gratis al: 1-800-LET-ERIC

http://www.eric.ed.gov/resources/parent/parent.html

Este sitio ofrece conexiones a todos los centros de información ERIC - Centro de Recursos de Información Educacional, siglas en inglés. ERIC es un sistema de información nacional apoyado por el Departamento Federal de Educación. ACCESS ERIC es la publicadora de una serie de folletos para padres en inglés, incluyendo "¿Cómo puedo alentar a mi hijo a leer?" Dos centros de información ERIC que tratan específicamente con asuntos de niñez temprana y el desarrollo del lenguaje son:

- ERIC Centro de Información sobre la Educación Primaria y Preescolar y la Red Nacional de Información para los Padres (NPIN, siglas en inglés) de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign (http://npin.org); y
- ERIC Centro de Información sobre la Lectura, Inglés y Comunicación de la Universidad de Indiana en Bloomington (http:www.indiana.edu/~eric_rec).

Para obtener recursos en español de las oficinas del Departamento de Educación Federal sobre varios temas, marque esta clave en el navegador Web: http://www.ed.gov/spanishresources.jsp

Center for the Improvement of Early Reading Achievement (CIERA) (Centro para el Aprovechamiento en Lectura Infantil, siglas en inglés)
University of Michigan School of Education
610 East University Avenue, Room 1600 SEB
Ann Arbor, Michigan 48109–1259
Teléfono: 734–647–6940
http://www.ciera.org

CIERA es un centro de investigación y desarrollo nacional especializado en la lectura para los niños en su primera infancia. Esta organización recibe el apoyo monetario del gobierno federal. La misión de esta organización es de mejorar el aprovechamiento académico de los niños en la lectura al desarrollar y ofrecer soluciones a los problemas de enseñanza y aprendizaje en la lectura.

51

* Varias de estas fuentes de información ofrecen sólo asistencia el inglés.

Even Start Family Literacy Program (Programa Familiar de Lectura Even Start)
U.S. Department of Education
Office of Elementary and Secondary Education
400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20202
Llame gratis al: 1–800–USA–LEARN
http://www.ed.gov/offices/OESE /CEP
Even Start ofrece apoyo a aquellos proyectos con un enfoque familiar para ayudar a los padres a desarrollar las destrezas necesarias para apoyar a sus hijos en la lectura y ayudarlos a alcanzar su potencial. Este programa ofrece becas a agencias educativas locales, organizaciones comunitarias y otras organizaciones sin fines de lucro. Para investigar cuáles programas se ofrecen en su estado, favor de contactar al departamento de educación de su estado o las oficinas de su distrito escolar local.

National Institute for Literacy (NIFL) (Instituto Nacional de la Lectura)
800 Connecticut Avenue NW, Suite 200
Washington, DC 20006
Llame gratis al: 1–800–228–8813
http://www.nifl.gov
Los departamentos federales de Educación, Trabajo, Salud y Servicios Humanos comparten la administración de este instituto federal independiente. Su centro de información está disponible las 24 horas al día para recomendar ayuda para estudiantes o voluntarios y conectarlos con programas de lectura ejemplares en su localidad. También provee copias gratis de sus publicaciones sobre la lectura..

National Institute on Early Childhood Development and Education (Instituto Nacional Sobre el Desarrollo Infantil y Educación)
U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement
555 New Jersey Avenue NW
Washington, DC 20208
Teléfono: 202–219–1935
http://www.ed.gov/offices/OERI/ECI/
Este instituto patrocina proyectos de investigación que se enfocan en el desarrollo infantil y en la educación preescolar, en particular cómo preparar a los niños para el aprendizaje escolar, relaciones entre adultos y niños, y la resistencia infantil.

No Child Left Behind Parents Tool Box (Que ningún niño se quede atrás, Recursos para Padres)
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, DC 20202
Llame gratis al: 1–888–814–NCLB
http://www.nochildleftbehind.gov/parents/index.html
Provee información de interés para los padres sobre la nueva ley educativa, Que ningún niño se quede atrás.

U.S. Department of Health and Human Services (HHS) (Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos)

Early Head Start/Head Start Program (Programas Early Head Start/Head Start)
U.S. Department of Health and Human Services
Administration for Children, Youth, and Families
Washington, DC 20202–0001
Teléfono: 202–205–8572 (o busque en el directorio las oficinas regionales del departamento HHS)
http://www.acf.dhhs.gov/programs/hsb/
Los programas Head Start proveen servicios completos para los niños entre las edades de 3 a 5 años que provienen de familias de pocos recursos económicos. Este programa otorga becas a los sistemas escolares locales y a organizaciones comunitarias para que ofrezcan servicios para cumplir con las necesidades educativas, de salud, de desarrollo familiar y servicios sociales de las familias. Los programas Early Head Start—usando el modelo de Head Start—proveen servicios para las mujeres durante su embarazo y a las familias con bebés y niños hasta los 3 años de edad. Para aprender más de los servicios que se ofrecen en su estado, favor de contactar al departamento de educación de su estado o a su distrito escolar local.

National Institute of Child Health and Human Development Clearinghouse (Centro de Información del Instituto Nacional de la Salud Infantil y Desarrollo Humano)
U.S. Department of Health and Human Services
P.O. Box 3006
Rockville, MD 20847
Llame gratis al: 1–800–370–2943
http://www.nichd.nih.gov/publications/publications.htm
Provee información sobre proyectos de investigación patrocinados por el gobierno federal sobre el desarrollo humano en toda etapa de la vida. Incluye temas como el cuidado prenatal, problemas de aprendizaje, SIDA, y retraso mental.

Organizaciones privadas que se enfocan en la lectura

Para obtener información sobre programas de lectura para adultos en su comunidad, póngase en contacto con su biblioteca local. Otros recursos sobre la lectura incluyen a las siguientes organizaciones:

American Library Association (ALA) (Asociación de Bibliotecas Americanas)
Association for Library Service to Children (ALSC) (Asociación para los Servicios Bibliotecarios para Niños)
50 East Huron Street
Chicago, IL 60611
Llame gratis al: 1–800–545–2433, extensión. 2163
http://www.ala.org/alsc/
ALA/ALSC patrocina "Nacido para Leer," un programa que establece enlaces entre los bibliotecarios y profesionales médicos para alcanzar a las nuevas madres de familia consideradas "en riesgo" para ayudarles en el apoyo de sus hijos, "nacidos para leer". Sus publicaciones y recursos "en línea" incluyen materiales para los padres, para otros guardianes, y para los niños.

International Reading Association (IRA) (Asociación Internacional de la Lectura)
800 Barksdale Road
P.O. Box 8139
Newark, DE 19714–8139
Teléfono: 302–731–1600
http://www.reading.org/
IRA es una organización de maestros, bibliotecarios, investigadores, padres, y otras personas dedicados a promover la lectura a muy altos niveles. Su librería en línea ofrece libros, videos y programas de computadora para uso de los padres o guardianes.

Literacy Volunteers of America (LVA) (Voluntarios de Lectura de América)
635 James Street
Syracuse, NY 13202–2214
Teléfono: 315–472–0001
http://literacyvolunteers.org
LVA patrocina más de 350 programas comunitarios en todo el país para ofrecer asistencia gratuita para los adultos y sus familias.

National Center for Family Literacy (Centro Nacional para la Alfabetización Familiar)
Waterfront Plaza, Suite 200
325 West Main Street
Louisville, KY 40202–4251
Llame gratis al (Parade Family Literacy InfoLine): 1–877–326–5481
http://www.famlit.org
Parade Family Literacy InfoLine provee información sobre programas de lectura familiares disponibles en su localidad. Disponible las 24 horas al día; hay operadoras disponibles de 9 a.m. a 4 p.m., de lunes a viernes.

Reading Is Fundamental, Inc. (RIF) (La Lectura es Fundamental, Inc.)
P.O. Box 23444
Washington, DC 20026
Llame gratis al: 1–877–RIF–READ
http://www.rif.org/
Esta organización desarrolla y distribuye programas de literatura infantil y lectura familiar para preparar a los niños para la lectura escolar y motiva a los niños ya en la escuela a leer. También ofrece capacitación para los proveedores de servicios a las familias, padres, y otras personas interesadas, para ayudar a los niños a amar la lectura y ser buenos lectores por el resto de sus vidas.

Recursos disponibles si su hijo tiene problemas al leer o de aprendizaje

Centros de información apoyados por el gobierno federal

ERIC Clearinghouse on Disabilities and Gifted Education (Centro de Información ERIC sobre Discapacidades y Educación para Niños Dotados)
1920 Association Drive
Reston, VA 22091
Llame gratis al: 1–800–328–0272
http://www.ericec.org/
Este centro de información provee información a base de estudios científicos sobre una variedad de temas, incluyendo los problemas de aprendizaje, el desorden deficitario de la atención (ADD, siglas en inglés), y desórdenes del comportamiento.

National Institute of Child Health and Human Development Clearinghouse (Centro de Información del Instituto Nacional de Salud Infantil y Desarrollo Humano)
Llame gratis al: 1–800–370–2943
http://www.nichd.nih.gov/publications/publications.htm
Vea una descripción más detallada en la sección "Oficinas de gobierno o centros de información con apoyo federal que ofrecen información sobre programas de lectura y aprendizaje."

National Information Center for Children and Youth with Disabilities (Centro Nacional de Información para Niños y Jóvenes con Discapacidades)
P.O. Box 1492
Washington, DC 20013–1492
Llame gratis al: 1–800–695–0285 (voz & TTY)
http://www.nichcy.org
Este centro de información ofrece recomendaciones e información en español sobre varias discapacidades y asuntos relacionados para las familias, educadores, y otras personas interesadas que se enfocan en ayudar a los niños y a los jóvenes (entre el nacimiento y 22 años de edad). Este centro recibe apoyo de la Oficina de Programas de Educación Especial, la Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación, del Departamento de Educación — la oficina federal que administra la aplicación de la Ley Sobre la Educación Especial (IDEA, siglas en inglés).

Otras organizaciones que ofrecen información o propugnan por los niños

Learning Disabilities Association of America (Asociación Americana sobre los Problemas de Aprendizaje)
4156 Library Road
Pittsburgh, PA 15234
Llame gratis al: 1–888–300–6710
http://www.ldanatl.org
Esta es una organización voluntaria sin fines de lucro que propugna por los individuos que sufren con problemas de aprendizaje. La asociación cuenta con más de 60,000 miembros y 600 organizaciones estatales y locales afiliadas en el país.

National Center for Learning Disabilities (Centro Nacional sobre los Problemas de Aprendizaje)
381 Park Avenue South, Suite 1401
New York, NY 10016
Llame gratis al: 1–888–575–7373
http://www.ld.org
Esta es una organización nacional sin fines de lucro, comprometida al mejoramiento de la calidad de vida de quienes sufren problemas de aprendizaje. La organización provee materiales diseñados con el propósito de difundir información al público para fomentar la conciencia de estos problemas.

Coordinated Campaign for Learning Disabilities (Campaña Coordinada sobre Problemas de Aprendizaje)
c/o Communications Consortium Media Center
1200 New York Avenue, NW, Suite 300
Washington, DC 20005–1754
Teléfono: 202–326–8700
http://www.ldonline.org/ccldinfo/
Esta es un esfuerzo colectivo entre las diversas organizaciones nacionales sobre los problemas de aprendizaje, dedicado a la difusión de información para que el público tome conciencia sobre los problemas de aprendizaje.

Recursos y Materiales Federales para los Ciegos y Minusválidos

National Library Service for the Blind and Physically Handicapped (Servicio Bibliotecario Nacional para los Ciegos y Minusválidos)
Library of Congress (Biblioteca del Congreso)
Washington, DC 20542
Teléfono: 202–707–5100
http://www.loc.gov/nls/
Este es un programa gratuito de biblioteca, ofreciendo materiales escritos en Braille y grabados para los niños y adultos que son ciegos o minusválidos.

Libros para los padres

Los siguientes libros son sólo algunos de la gran cantidad de libros excelentes para ayudarlos a leer con los niños. Revise con su biblioteca local para obtener más títulos de libros útiles y listas de libros en la literatura infantil y juvenil publicados en español.

Beaty, Janice J. *Building Bridges with Multicultural Picture Books: For Children 3–5.* Prentice–Hall, 1996. Contiene una lista de libros en dibujos multiculturales para los niños pequeños. Incluye actividades para realizar con los niños basadas en los libros mencionados.

Butler, Dorothy. *Babies Need Books: Sharing the Joy of Books with Children from Birth to Six.* Heinemann, 1998. Este libro trata sobre la importancia de leer con los niños pequeños y ofrece resúmenes de libros útiles clasificados por edades.

Hall, Susan L., and Moats, Louisa C. *Straight Talk about Reading: How Parents Can Make a Difference During the Early Years.* NTC Publishing Group. 1998. Provee consejos prácticos, juegos y actividades, y ofrece una lista de libros infantiles y recursos que los padres pueden utilizar para ayudar a sus niños a leer.:

Muse, Daphne (Ed.). *The New Press Guide to Multicultural Resources for Young Readers.* The New Press, 1997. Incluye reseñas sobre cientos de libros para niños de una gran variedad de herencias culturales.

Trelease, Jim. *The Read-Aloud Handbook.* Penguin, 2001. Este libro trata sobre la importancia de leer en voz alta con los niños. Incluye un "Tesoro de lecturas en voz alta"—cientos de libros recomendados, con apuntes sobre la edad y grado adecuados para su uso.

Otros sitios informativos para los padres y guardianes

Children's Software Revue:
http://www.childrenssoftware.com/

Family Education Network:
http://www.familyeducation.com

Kidsource:
http://www.kidsource.com

Parent Soup:
http://www.parentsoup.com

Recursos para los niños

Aquí ofrecemos una selección de libros, programas para la computadora, y sitios en la Red que usted y su hijo pueden disfrutar juntos. Revise con su bibliotecaria local para obtener más sugerencias útiles. Los títulos que aparecen en español denotan que el material ha sido publicado en español.

Para los bebés

Brown, Margaret Wise. *Buenas noches, Luna*. Harper Trophy, 1995. Un conejito le dice buenas noches a todas las cosas en su cuarto y, finalmente, a la Luna.

Johnson, Angela. *Mama Bird, Baby Birds*. Orchard, 1994. Josué y su hermana, dos niños negros, observan a una mamá pájara alimentar a sus bebés.

Wells, Rosemary. *Max's Bedtime*. Dial, 1998. A pesar de que su hermanita le ofrece sus peluches, Max no puede dormir sin su elefante de goma roja.

Libros de juegos para niños entre 1 y 4 años de edad

Carle, Eric. *The Very Busy Spider*. Philomel, 1984. Los animales de una granja tratan de prevenir que la araña teja su telera, pero ella no se deja vencer y hace una creación bella y útil. Los dibujos se pueden sentir y ver, lo cual hace que este libro sea de interés particular para niños con problemas visuales.

Hill, Eric. *¿Dónde está Spot?* Puffin, 1996. Este libro interactivo con ventanitas es para que los niños ayuden a la mamá de Spot, Sally, a buscarlo por toda la casa. Este libro se ha traducido a muchos idiomas, incluyendo una versión para sordomudos.

Kunhardt, Dorothy. *Pat the Bunny*. Golden Books, 1990. En este libro táctil, Paul y Judy huelen la fragancia de las flores, sienten la cara áspera de Papá, se miran en el espejo, juegan al escondite y, claro, acarician al conejito.

Lacome, Julie. *Seashore*. Candlewick, 1995. Los deditos se asoman por los agujeros en las páginas de este libro de cartón grueso acerca de la playa, y se convierten en aletas, alas, o patas.

Libros sobre el abecedario para niños entre 3 y 6 años de edad

Kitamura, Satoshi. *From Acorn to Zoo and Everything in Between in Alphabetical Order.* Sunburst, 1995. Cada página enseña una variedad de cosas que comienzan con la misma letra—muy bien marcada. En cada página hay una pregunta (y una pista) que se puede contestar sólo al examinar cuidadosamente cada dibujo.

MacDonald, Suse. Alphabatics. Bradbury Press, 1986. Las letras del abecedario se transforman y se colocan dentro de 26 ilustraciones de manera que el vacío de la b se convierte en un globo (que comienza con la "b" en inglés) y la *"y"* se convierte en la cabeza de un yak (un buey montaraz del Tíbet).

Rankin, Laura. *The Handmade Alphabet.* Puffin, 1996. Este libro presenta la figura de la mano para cada letra del alfabeto por señas para sordomudos (Lenguaje por Señas Americano).

★ Shannon, George. *Tomorrow's Alphabet.* Mulberry Books, 1999. La *A* representa una semilla—¿qué está pasando? Porque la semilla será la *A* de *Apple* (manzana) en el futuro. Un rompecabezas muy original que alienta a los niños a pensar y predecir.

★ Shelby, Anne. *Potluck.* Orchard, 1991. Una colección multicultural de amigos con nombres que comienzan de la A a la Z aportan una gran variedad de platillos a una cena.

Libros de dibujos (sin texto) para los niños entre los 3 y 6 años de edad

★ Carle, Eric. *Do You Want to Be My Friend?* HarperCollins, 1995. Un ratoncito le pregunta a muchos animales, "¿Quieres ser mi amigo?"

★ dePaola, Tomie. *Pancakes for Breakfast.* Voyager Books, 1990. Una viejita hace varios intentos de comer panqueques para su desayuno pero le hacen falta ingredientes y la ayuda de sus animales.

61

Mayer, Mercer. *A Boy, a Dog, and a Frog*. Econo-Clad Books, 1999. Un niño y un perro intentan en vano atrapar a una rana.

McCully, Emily. *School*. HarperTrophy, 1990. Los ocho ratoncitos mayores de una familia se preparan para su primer día en la escuela. Después de que todos se van y la casa se queda demasiado silenciosa, el ratoncito más chiquito decide descubrir de qué se trata la escuela.

Wiesner, David. *Tuesday*. Clarion, 1991. Un pueblito es invadido una noche por ranas extraterrestres volando en sus hojas de lirios voladoras.

Libros de rimas para los niños entre los 1 y 5 años de edad

Christelow, Eileen. *Five Little Monkeys Jumping on the Bed*. Clarion, 1989. Esta rima para contar nos muestra a cinco monitos preparándose para la cama y distrayéndose por una sesión animada de brincar en la cama.

Cole, Joanna, and Calmenson, Stephanie. *Eentsy, Weensty Spider: Fingerplays and Action Rhymes*. Morrow, 1991. Este libro ilustrado con figuras de niños de varias culturas usa juegos con los dedos y rimas de acción que se conocen y han sido disfrutadas por generaciones.

Dyer, Jane. *Animal Crackers: A Delectable Collection of Pictures, Poems and Lullabies for the Very Young*. Little, Brown, 1996. Este libro de dibujos contiene una colección de poemas y rimas clásicas de *Mother Goose*, poesías modernas, canciones de cuna, y cuentos sencillos, varios de los cuales celebran ocasiones importantes en los primeros años de la niñez.

Martin, Bill, Jr., and Archambault, John. *Chicka Chicka Boom Boom*. Simon & Schuster, 1989. Esta historia rítmica cuenta cómo las letras del abecedario se trepan y se caen de una palmera de coco.

Libros "predecibles" libros para niños entre los 1 y 6 años de edad

Aardema, Verna. *Bringing the Rain to Kapiti Plain.* Dutton, 1993. Cuento en verso sobre cómo Ki-pat, un pastorcillo, hace que llueva en el árido Llano de Kapiti

Hutchins, Pat. *El paseo de Rosie.* Aladdin, 1997. Rosie la gallina sale a dar un paseo y consigue evadir varios atentados de un zorro contra su vida.

Lowell, Susan. *Los tres pequeños jabalíes.* Northland Pub., 1996. Este cuento del suroeste, basado en el cuento de "Los tres cochinitos" ha sido ilustrado con personajes indios y latinos, se trata de tres pequeños jabalíes y sus peripecias al tratar de engañar al coyote que se los quiere comer cubiertos en salsa de chile rojo.

Martin, Bill, Jr. *Oso pardo, oso pardo, ¿qué ves ahí?* Holt, 1998. ¡Lo que los niños ven es un elenco sorprendente de animales!

McNaughton, Colin. *¡De repente!* Norma S A Editorial, 2000. Vez tras vez Paco el Cerdito se salve de las garras del Señor Lobo que se lo quiere comer.

Libros en varios idiomas para los niños entre los 3 y 6 años de edad

Brown, Ruth. *Alphabet Times Four: An International ABC.* Dutton, 1991. Comenzando con la letra *A* y terminando con la *Z*, este libro ofrece palabras que comienzan con la misma letra en cuatro idiomas, inglés, español, francés y alemán, acompañadas de dibujos con orillas muy creativas.

Garza, Carmen Lomas. *Cuadros de familia.* Children's Book Press, 1993. En este libro bilingüe (español e inglés), una niña recuerda su vida cotidiana al crecer en una familia Mejicana de Texas.

Hirschi, Ron. *Seya's Song.* Sasquatch Books, 1992. Una niña de la tribu S'Klallam sigue las estaciones del salmón, entretejiendo aspectos de la vida y su cultura en la costa noroeste del país, usando palabras de su lenguaje.

Lee, Huy Voun. *In the Park.* Henry Holt & Co, Inc., 1998. Xiao Ming y su mamá van al parque, donde se encuentran con una variedad de personas de diferentes culturas, edades y discapacidades. En el parque, su mamá le enseña cómo dibujar y pronunciar los símbolos de la escritura china.

Rattigan, Jama Kim. *Dumpling Soup.* Little, Brown, 1993. Marisa, una niña de siete años de edad que vive en Hawai, nos explica las tradiciones que su familia celebra en el año nuevo. El texto en inglés incluye palabras y frases en hawaiano, japonés, y coreano.

Stock, Catherine. *Where Are You Going Manyoni?* Morrow, 1993. Manyoni vive en Zimbabwe y en camino a la escuela atraviesa lugares muy lindos con animales salvajes y pájaros. El libro incluye dibujos de la fauna local y una guía para pronunciar palabras africanas.

Lectores principiantes

Eastman, P. D. *¡Corre, perro, corre!* Lectorum Pubs, 1992. Perros grandes, perros chiquitos—negros, blancos, amarillos, y perros azules—todos están muy ocupados yendo de aquí para allá y haciendo muchas cosas.

Krauss, Ruth. *La semilla de zanahoria.* Harper Scholastic Paperbacks, 1993. Un niño sabe que una zanahoria va a salir de la semilla que él sembró, no importa lo que otros digan o piensen.

Libros para leer en voz alta a los niños entre 3 y 6 años de edad

Cameron, Ann. *The Stories Julian Tells.* Knopf, 1981. Julián cuenta muy buenas historias. Él puede hacer que cualquier persona—especialmente a su hermanito Huey—le crea casi todo, lo cual a veces lo mete en problemas.

Milne, A. A. *The House at Pooh Corner.* Dutton, 1991. Este libro se trata de las inmortales aventuras de Winny, Porquete, Iiyoo y los demás personajes del Bosque.

Revistas infantiles

Babybug
P.O. Box 9304
LaSalle, IL 61301–9897
(http://www.babybugmag.com)
Revista de cartón grueso con rimas y cuentos ilustrados para que los padres les lean a los niños (Para niños de 6 meses a 2 años de edad)

Click!
P.O. Box 9304
LaSalle, IL 61301–9897
(http://www.clickmag.com)
Contiene historias de las ciencias sociales y naturales, de ficción y de la vida real. (Para niños entre los 5 y 6 años de edad)

★ *Sesame Street Magazine*
Children's Television Workshop
One Lincoln Plaza
New York, NY 10023
(http://www.ctw.org/sesame/
or http://www2.cdsfulfillment.com/SST/subscriptions.cgi)
★ Los personajes de Plaza Sésamo presentan cuentos, poesías y rompecabezas, carteles y más. (Para niños entre los 2 y 6 años de edad)

Your Big Back Yard
National Wildlife Federation
8925 Leesburg Pike
Vienna, VA 22184
★ (http://www.nwf.org/ybby/)
Incluye cuentos, poesías, adivinanzas, y juegos, con dibujos a colores de muchos animales. El texto es sencillo para animar a los niños que comienzan a leer. (Para niños entre los 3 y 6 años de edad)

★

65

Programas para la computadora

Living Books: Interactive Animated Stories (Libros vivientes: Historias animadas e interactivas)
(Para niños entre los 3 y 7 años de edad)
Estos programas proveen un lugar para que los niños escuchen leer una historia, lean junto con el narrador, o lean solos. También pueden interactuar con los personajes u objetos y participar en juegos que les enseñan el abecedario, palabras sencillas, rimas, y otras destrezas de la lectura. Cada programa también incluye un libro. Algunos de los títulos:

Just Grandma and Me (Sólo abuelita y yo)
The Cat in the Hat (El gato en el sombrero)
Arthur's Birthday (El cumpleaños de Arturo)
Dr. Seuss's ABC (El abecedario del Dr. Seuss)

Varios de los programas incluyen versiones en español, francés, y alemán además del texto en inglés.

Para obtener mayor información, favor de contactar a:

Broderbund Software, Inc.
Llame gratis al: 1–800–567–2610
http://www.broderbund.com/

Bailey's Book House (La casa de libros de Bailey)
(Para niños entre los 2 y 5 años de edad)
Este programa para la computadora con Bailey y sus amigos alientan a los niños a seguir fortaleciendo sus destrezas de lectura y a desarrollar un amor a la lectura. Incluye actividades para explorar las letras, palabras, oraciones, rimas, y cuentos. No se necesita saber leer para disfrutarlo; todas las instrucciones son orales.

Let's Go Read! An Island Adventure (¡Vamos a leer! Una aventura isleña)
(Para niños entre los 4 y 7 años de edad)
Los niños se van de aventura con Robby el Mapache y sus amigos a una isla donde vive el alfabeto. Se incluyen actividades para ayudar las destrezas básicas de lectura, como los sonidos de las letras y cómo deletrear en voz alta para hacer palabras sencillas. Los niños pueden manejar la computadora con sus voces y grabar y escucharse a sí mismos leyendo.

Para obtener mayor información, incluyendo títulos en español y un catálogo para niños con necesidades especiales, favor de contactar a:

Riverdeep
Llame gratis al: 1–800–362–2890
http://www.riverdeep.net/edmark/

Niños pequeños y el Internet: Dónde aprender y jugar

Arthur: http://www.pbs.org/wgbh/pages/arthur/

Barney: http://www.barneyonline.com

Disney: http://disney.go.com/park/bases/familybase/today/

Dr. Seuss's Seussville: http://www.randomhouse.com/seussville/university/

PBS Homepage: http://www.pbs.org/kids/

Children's Television Workshop: http://www.ctw.org

Smithsonian Institution–National Zoo: http://www.si.edu/natzoo/

Bibliografía

Adams, Marilyn J., Foorman, Barbara R., Lundberg, Ingvar, & Beeler, Terri. (1997). *Phonemic Awareness in Young Children: A Classroom Curriculum*. Baltimore, MD: Paul H. Brookes Publishing Co.

Armbruster, Bonnie B., Lehr, Fran, and Osborn, Jean. (2001). *Put Reading First: The Research Building Blocks for Teaching Children to Read. Kindergarten Through Grade 3*. Washington, DC: National Institute for Literacy (disponible en línea marcando www.nifl.gov).

Burns, M. Susan, Griffin, Peg, and Snow, Catherine E. (Eds.) (1999). *Starting Out Right: A Guide to Promoting Children's Reading Success*. Washington, DC: National Academy Press.

Clay, Marie M. (1979). *The Early Detection of Reading Difficulties* (3rd Ed.). Auckland, New Zealand: Heinemann.

Dickinson, David K., and Tabors, Patton O. (2001). *Beginning Literacy with Language: Young Children Learning at Home and School*. Baltimore, MD: Paul H. Brookes Publishing Co.

Hart, Betty, and Risley, Todd R. (1995). *Meaningful Differences in the Everyday Experience of Young American Children*. Baltimore, MD: Paul H. Brookes Publishing Co.

Hannon, Peter. (1995). *Literacy, Home, and School: Research and Practice in Teaching Literacy with Parents*. London, England: Falmer Press.

Hiebert, Elfrieda H., and Raphael, Taffy E. (1998). *Early Literacy Instruction*. Fort Worth, TX: Harcourt Brace College Publishers.

International Reading Association (IRA) and National Association for the Education of Young Children (NAEYC). (1998). *Learning to Read and Write: Developmentally Appropriate Practices for Young Children—A Joint Position Statement of the IRA and NAEYC*. Washington, DC.

National Association for the Education of Young Children (NAEYC). (1996). *Technology and Young Children Ages 3 Through 8—An NAEYC Position Statement.* Washington, DC.
National Reading Panel. (2000). Teaching Children to Read: An Evidence-Based Assessment of the Scientific Research Literature on Reading and Its Implications for Reading Instruction. Washington, DC: National Institute of Child Health and Human Development.

Neuman, Susan B., Copple, Carol, and Bredekamp, Sue. (2000). *Learning to Read and Write: Developmentally Appropriate Practices for Young Children.* Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Snow, Catherine E., Burns, M. Susan, and Griffin, Peg (Eds.). (1998). *Preventing Reading Difficulties in Young Children.* Washington, DC: National Academy Press.

Reconocimientos

Esta publicación fue escrita originalmente por Nancy Paulu, con revisiones a la edición actual por Fran Lehr y Jean Osborn. Las ilustraciones fueron hechas por Adjoa Burrowes y Joseph Matos.

Este folleto ha sido posible gracias a la ayuda de muchas personas y organizaciones, incluyendo a Reid Lyon del Instituto Nacional Sobre la Salud Infantil y Desarrollo Humano, quienes han redactado su contenido, han provisto materiales y sugerencias, y han contribuido generosamente basado en su experiencia. Adicionalmente, extendemos nuestro agradecimiento a Todd May y Menahem Herman de la Oficina de Asuntos Intergubernamentales e Interagencia por su ayuda en administrar el desarrollo, la producción y el diseño de este folleto.

Estrategias sencillas para desarrollar buenos lectores

Sin duda alguna, el leer con los niños define el éxito en promover la lectura temprana. Al poner en acción algunas estrategias sencillas, usted hará una gran diferencia en la capacidad de los niños de desarrollarse como buenos lectores y escritores.

Al leer en voz alta, proveer materiales impresos, y promover actitudes positivas sobre la lectura y la escritura, usted puede tener un impacto potente en la capacidad de su niño para leer y aprender.

- Invite a su niño a leer con usted todos los días.
- Al leer un libro con texto grande, señale con su dedo palabra por palabra al ir leyendo. Esto le ayudará a su hijo a aprender que la lectura va de izquierda a derecha y a comprender que la palabra que está escuchando es la que está viendo.
- Lea con su hijo su libro favorito una y otra vez.
- Lea muchas historias con palabras que riman o frases repetidas. Invite a su hijo a decirlas con usted. Apunte, palabra por palabra, según su niño vaya leyendo con usted.
- Dialoguen sobre las nuevas palabras que se encuentran. Por ejemplo, "Esta casa grande se llama un palacio. ¿Quién crees que vive en un palacio?"
- Tome una pausa y pregunte sobre los dibujos y los que está sucediendo en la historia.
- Lean una variedad de libros para niños, incluyendo cuentos de hadas, libros con cantos infantiles, poesías, y libros de información.

Leer bien es el fundamento de todo aprendizaje. Los niños que no pueden leer bien no pueden aprender. Ayude a hacer la diferencia para su hijo.

De *Reading Tips for Parents*, (Consejos prácticos de la lectura para los padres) U.S. Department of Education. Búsquelo en línea marcando http://www.ed.gov/spanishresources.jsp o llame gratis al 1–800–USA–LEARN.

Que ningún niño se quede atrás

El 8 de enero del 2002, el Presidente George W. Bush aprobó la ley educativa *Que ningún niño se quede atrás del 2001* (NCLB, siglas en inglés). Esta nueva ley representa su plan de reforma educativa y contiene los cambios de mayor impacto al Acta de Educación Primaria y Secundaria desde que ésta entró en vigencia en 1965. La nueva ley cambia el papel del gobierno federal en la educación al pedir que las escuelas en los Estados Unidos describan su éxito a base de lo que cada estudiante logre. La ley contiene los cuatro principios básicos de la reforma educativa del Presidente:

* Mayor responsabilidad local por los resultados.
* Control y flexibilidad locales.
* Mayores opciones para los padres.
* Un énfasis en las técnicas de enseñanza efectivas y comprobadas.

En resumen, esta ley—en asociación con los padres, las comunidades, los administradores y maestros de las escuelas—busca asegurar que todo niño en los Estados Unidos reciba una educación excelente y que ningún niño se quede atrás.

Para obtener mayor información sobre la ley *Que ningún niño se quede atrás,* visite el sitio en el Internet, marcando http://www.nochildleftbehind.gov o llame gratis al 1-800-USA-LEARN.

Departamento de Educación de los Estados Unidos
Oficina de Asuntos Intergubernamentales
e Interagencia

400 Maryland Avenue, SW • Washington D.C. 20202

U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

NOTICE

Reproduction Basis

	This document is covered by a signed "Reproduction Release (Blanket)" form (on file within the ERIC system), encompassing all or classes of documents from its source organization and, therefore, does not require a "Specific Document" Release form.
X	This document is Federally-funded, or carries its own permission to reproduce, or is otherwise in the public domain and, therefore, may be reproduced by ERIC without a signed Reproduction Release form (either "Specific Document" or "Blanket").